

Официален вестник

на Европейския съюз

С 32



Издание
на български език

Информация и известия

Година 55
4 февруари 2012 г.

Известие №	Съдържание	Страница
IV Информация		
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
Съд на Европейския съюз		
2012/С 32/01	Последна публикация на Съда на Европейския съюз в <i>Официален вестник на Европейския съюз</i> ОВ С 25, 28.1.2012 г.	1
V Становища		
СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ		
Съд		
2012/С 32/02	Дело С-250/08: Решение на Съда (първи състав) от 1 декември 2011 г. — Европейска комисия/Кралство Белгия (Неизпълнение на задължения от държава членка — Свободно движение на хора — Покупка на недвижим имот, предназначен за ново основно жилище — Изчисляване на данъчно предимство — Данък при вписване — Съгласуваност на данъчната система)	2
2012/С 32/03	Дело С-371/08: Решение на Съда (първи състав) от 8 декември 2011 г. (преюдициално запитване от Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg — Германия) — Nural Ziebell, по-рано Nural Örnek/Land Baden-Württemberg (Споразумение за асоцииране ЕИО — Турция — Свободно движение на работници — Член 7, първа алинея, второ тире и член 14, параграф 1 от Решение № 1/80 на Съвета по асоцииране — Директиви 64/221/ЕИО, 2003/109/ЕО и 2004/38/ЕО — Право на пребиваване на турски гражданин, роден на територията на приемащата държава членка и пребивавал законно в нея повече от десет години без прекъсване като дете на турски работник — Осъдителни присъди — Законосъобразност на решение за експулсиране — Условия)	2

BG

Цена:
4 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

2012/C 32/04	Дело C-157/09: Решение на Съда (шести състав) от 1 декември 2011 г. — Европейска комисия/Кралство Нидерландия (Неизпълнение на задължения от държава членка — Член 43 ЕО — Свобода на установяване — Нотариуси — Изискване за гражданство — Член 45 ЕО — Участие в упражняването на публична власт)	3
2012/C 32/05	Дело C-253/09: Решение на Съда (първи състав) от 1 декември 2011 г. — Комисия/Република Унгария (Неизпълнение на задължения от държава членка — Свободно движение на хора — Свобода на установяване — Закупуване на недвижим имот, предназначен да бъде последващо основно жилище — Определяне на данъчната основа за данъка, събиран при придобиване на собственост върху недвижими имоти — Приспадане от стойността на придобитото жилище на стойността на продаденото жилище — Изключване на това приспадане, ако продаденото жилище не се намира на националната територия)	3
2012/C 32/06	Дело C-272/09 P: Решение на Съда (втори състав) от 8 декември 2011 г. — KME Germany AG, по-рано KM Europa Metal AG, KME France SAS, по-рано Tréfinmétaux SA, KME Italy SpA, по-рано Europa Metall SpA/Европейска комисия (Обжалване — Конкуренция — Картели — Пазар на медните тръби за промишлени цели — Глоби — Размери на пазара, продължителност на нарушението и сътрудничество, които могат да се вземат предвид — Ефективна съдебна защита)	4
2012/C 32/07	Съединени дела C-446/09 и C-495/09: Решение на Съда (първи състав) от 1 декември 2011 г. (преюдициални запитвания от Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen — Белгия, Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Обединено кралство) — Koninklijke Philips Electronics NV/Lucheng Meijing Industrial Company Ltd, Far East Sourcing Ltd, Röhlig Hong Kong Ltd, Röhlig Belgium NV (C-446/09), Nokia Corporation/Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs (C-495/09) (Обща търговска политика — Борба срещу въвеждането в Съюза на фалшифицирани и пиратски стоки — Регламенти (ЕО) № 3295/94 и № 1383/2003 — Митническо складиране и външен транзит на стоки, произхождащи от трети държави и представляващи имитации или копия на стоки, ползващи се със защита в Съюза въз основа на права на интелектуална собственост — Намеса на органите на държавите членки — Условия)	4
2012/C 32/08	Дело C-79/10: Решение на Съда (четвърти състав) от 1 декември 2011 г. (преюдициално запитване от Bundesfinanzhof — Германия) — Systeme Helmholtz GmbH/Hauptzollamt Nürnberg (Директива 2003/96/ЕО — Облагане на енергийните продукти и на електроенергията — Член 14, параграф 1, буква б) — Освобождаване на енергийните продукти, използвани като гориво за целите на въздухоплаването — Използване на самолет за цели, различни от търговските — Обхват)	5
2012/C 32/09	Дело C-81/10 P: Решение на Съда (трети състав) от 8 декември 2011 г. — France Télécom/Европейска комисия, Френска република (Обжалване — Държавни помощи — Режим на облагане на France Télécom с професионалния данък — Понятие за държавна помощ — Оправдани правни очаквания — Давностен срок — Задължение за мотивиране — Принцип на правната сигурност)	6
2012/C 32/10	Дело C-125/10: Решение на Съда (втори състав) от 8 декември 2011 г. (преюдициално запитване от Bundespatentgericht — Германия) — Merck Sharp & Dohme Corporation (по-рано известно като Merck & Co.)/Deutsches Patent- und Markenamt (Интелектуална и индустриална собственост — Патенти — Регламент (ЕИО) № 1768/92 — Член 13 — Сертификат за допълнителна закрила на лекарствените продукти — Възможност за издаване на посочения сертификат, когато периодът, изтекъл между датата на подаване на заявката за основен патент и датата на издаване на първото разрешение за пускане на пазара в Съюза, е по-малък от пет години — Регламент (ЕО) № 1901/2006 — Член 36 — Удължаване на срока на сертификата за допълнителна закрила)	6

2012/C 32/11	Дело C-145/10: Решение на Съда (трети състав) от 1 декември 2011 г. (преюдициално запитване от Handelsgericht Wien — Австрия) — Eva-Maria Painer/Standard VerlagsGmbH, Axel Springer AG, Süddeutsche Zeitung GmbH, Spiegel-Verlag Rudolf Augstein GmbH & Co KG, Verlag M. DuMont Schauberg Expedition der Kölnischen Zeitung GmbH & Co KG (Съдебна компетентност по граждански дела — Регламент (ЕО) № 44/2001 — Член 6, точка 1 — Множество ответници — Директива 93/98/ЕИО — Член 6 — Закрила на фотографии — Директива 2001/29/ЕО — Член 2 — Възпроизвеждане — Използване на портретна снимка като модел за изготвянето на фоторобот — Член 5, параграф 3, буква г) — Изключения и ограничения относно цитатите — Член 5, параграф 3, буква д) — Изключения и ограничения за целите на обществената сигурност — Член 5, параграф 5) 7	7
2012/C 32/12	Дело C-157/10: Решение на Съда (първи състав) от 8 декември 2011 г. (преюдициално запитване от Tribunal Supremo — Испания) — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA/Administración General del Estado (Свободно движение на капитали — Корпоративен данък — Спогодба за избягване на двойното данъчно облагане — Забрана за приспадане на изискуемия, но несъбран в други държави членки данък) 8	8
2012/C 32/13	Дело C-275/10: Решение на Съда (първи състав) от 8 декември 2011 г. (преюдициално запитване от Hoge Raad der Nederlanden — Нидерландия) — Residex Capital IV CV/Gemeente Rotterdam (Член 88, параграф 3 ЕО — Държавни помощи — Помощ, предоставена на заемодател под формата на гаранция, за да може той да отпусне заем на съответния заемополучател — Нарушение на процесуалните правила — Задължение за възстановяване — Недействителност — Правомощия на националния съд) 8	8
2012/C 32/14	Дело C-371/10: Решение на Съда (голям състав) от 29 ноември 2011 г. (преюдициално запитване от Gerechtshof te Amsterdam — Нидерландия) — National Grid Indus BV/Inspecteur van de Belastingdienst Rijnmond/kantoor Rotterdam (Преместване на мястото на действително управление на дружество в държава членка, различна от държавата на неговото учредяване — Свобода на установяване — Член 49 ДФЕС — Данъчно облагане на скритите увеличения на стойността на активите на дружество, пристъпващо към преместване на седалището между държави членки — Определяне на размера на данъка в момента на преместването на седалището — Незабавно събиране на данъка — Пропорционалност) 9	9
2012/C 32/15	Дело C-386/10 P: Решение на Съда (втори състав) от 8 декември 2011 г. — Chalkor AE Erexergasias Metallon/Европейска комисия (Обжалване — Конкуренция — Картели — Пазар на медни санитарни тръби — Глоби — Размери на пазара, продължителност на нарушението и сътрудничество, които могат да се вземат предвид — Ефективна съдебна защита) 9	9
2012/C 32/16	Дело C-389/10 P: Решение на Съда (втори състав) от 8 декември 2011 г. — KME Germany AG, по-рано KM Europa Metal AG, KME France SAS, по-рано Tréfinmétaux SA, KME Italy SpA, по-рано Europa Metalli SpA/Европейска комисия (Обжалване — Конкуренция — Картели — Пазар на медни санитарни тръби — Глоби — Размери на пазара, продължителност на нарушението и сътрудничество, които могат да се вземат предвид — Ефективна съдебна защита) 10	10
2012/C 32/17	Дело C-442/10: Решение на Съда (четвърти състав) от 1 декември 2011 г. (преюдициално запитване от Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Обединено кралство) — Churchill Insurance Company Limited/Benjamin Wilkinson и Tracy Evans/Equity Claims Limited (Задължителна застраховка „Гражданска отговорност“ за моторни превозни средства — Директива 84/5/ЕИО — Член 1, параграф 4 и член 2, параграф 1 — Трето пострадало лице — Изрично или мълчаливо разрешение за управление на моторно превозно средство — Директива 90/232/ЕИО — Член 1, първа алинея — Директива 2009/103/ЕО — Член 10, член 12, параграф 1 и член 13, параграф 1 — Пострадало при пътнотранспортно произшествие лице, което е било пътник в превозното средство, по отношение на което е застраховано в качеството на водач — Превозно средство, управлявано от незастраховано лице — Пострадало застраховано лице, за което не се изключва ползването на застраховката) 10	10

2012/C 32/18	Дело C-492/10: Решение на Съда (първи състав) от 1 декември 2011 г. (преюдициално запитване от Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Linz — Австрия) — Immobilien Linz GmbH & Co KG/Finanzamt Freistadt Rohrbach Urfahr (Данъчни въпроси — Директива 69/335/ЕИО — Косвени данъци — Набиране на капитал — Член 4, параграф 2, буква б) — Трансакции, облагаеми с данък върху вноската — Увеличаване на активите на дружество — Престация, извършена от съдружник — Поемане на загубите, претърпени вследствие на задължение, предхождащо възникването им) 11	11
2012/C 32/19	Дело C-515/10: Решение на Съда (осми състав) от 1 декември 2011 г. — Европейска комисия/Френска република (Неизпълнение на задължения от държава членка — Директива 1999/31/ЕО — Решение 2003/33/ЕО — Национална правна уредба — Депа за инертни отпадъци — Приемане на отпадъци от азбестоцимент) 11	11
2012/C 32/20	Дело C-329/11: Решение на Съда (голям състав) от 6 декември 2011 г. (преюдициално запитване от Cour d'appel de Paris — Франция) — Alexandre Achughbabian/Préfet du Val-de-Marne (Пространство на свобода, сигурност и правосъдие — Директива 2008/115/ЕО — Общи стандарти и процедури за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни — Национална правна уредба, която предвижда наказание лишаване от свобода и глоба в случай на незаконно пребиваване) 12	12
2012/C 32/21	Съединени дела C-448/10 P—C-450/10 P: Определение на Съда (шести състав) от 6 октомври 2011 г. — ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni SpA (C-448/10 P), Cementir Italia Srl (C-449/10 P), Nuova Terni Industrie Chimiche SpA (C-450/10 P)/Европейска комисия (Жалба — Компенсация за отчуждаване за обществени нужди — Удължаване на срока на действие на преференциална тарифа за доставката на електроенергия — Решение, с което помощта се обявява за несъвместима с общия пазар и се разпорежда нейното възстановяване — Понятие за предимство — Принцип на защита на оправданите правни очаквания — Тълкуване на националното право — Изопачаване — Понятие — Явно недопустима и явно неоснователна жалба) 12	12
2012/C 32/22	Дело C-515/11: Преюдициално запитване, отправено от Verwaltungsgericht Berlin (Германия) на 3 октомври 2011 г. — Deutsche Umwelthilfe e.V./Федерална република Германия 13	13
2012/C 32/23	Дело C-559/11: Преюдициално запитване, отправено от Rechtbank van koophandel te Antwerpen (Белгия) на 7 ноември 2011 г. — Pelckmans Turnhout NV/Walter Van Gastel Balen NV и др. 13	13
2012/C 32/24	Дело C-574/11: Преюдициално запитване, отправено от Landgericht Düsseldorf (Германия) на 16 ноември 2011 г. — Novartis AG/Actavis Deutschland GmbH & Co KG, Actavis Ltd. 13	13
2012/C 32/25	Дело C-577/11: Преюдициално запитване, отправено от cour d'appel de Bruxelles (Белгия) на 21 ноември 2011 г. — DKV Belgium/Association belge des consommateurs test-achats ASBL 14	14
2012/C 32/26	Дело C-579/11: Преюдициално запитване, отправено от Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto (Португалия) на 22 ноември 2011 г. — Grande Área Metropolitana do Porto (GAMP)/Ministério da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território и др. 14	14
2012/C 32/27	Дело C-594/11: Преюдициално запитване, отправено от Amtsgericht Düsseldorf (Германия) на 25 ноември 2011 г. — Christoph Becker/Société Air France SA 15	15
2012/C 32/28	Дело C-604/11: Преюдициално запитване, отправено от Juzgado de Primera Instancia nº 12 de Madrid (Испания) на 28 ноември 2011 г. — Genil 48, S.L. и Comercial Hosteleria de Grandes Vinos, S.L./Bankinter S.A. и Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A. 15	15

2012/C 32/29	Дело C-613/11: Иск, предявен на 30 ноември 2011 г. — Европейска комисия/Италианска република	16
--------------	--	----

Общ съд

2012/C 32/30	Дело T-291/04: Решение на Общия съд от 16 декември 2011 г. — Enviro Tech Europe и Enviro Tech International/Комисия (Околна среда и защита на потребителите — Класификация, опаковане и етиктиране на n-пропилбромид като опасно вещество — Директива 2004/73/ЕО — Директива 67/548/ЕИО — Регламент (ЕО) № 1272/2008 — Жалба за отмяна — Просрочена молба за допълване на исканията — Правен интерес — Липса на лично засягане — Недопустимост — Извъндоговорна отговорност — Решение на Съда относно валидността на Директива 2004/73 — Идентичност на предмет)	17
2012/C 32/31	Дело T-377/07: Решение на Общия съд от 13 декември 2011 г. — Evropaiki Dynamiki/Комисия (Обществени поръчки за услуги — Процедура за възлагане на обществени поръчки — Доставка на информационни услуги във връзка с технологиите за оперативна съвместимост на съдържанието за услугите на европейско електронно правителство — Отхвърляне на предложението на оферент — Явна грешка в преценката — Задължение за мотивиране — Злоупотреба с власт — Извъндоговорна отговорност)	17
2012/C 32/32	Дело T-232/08: Решение на Общия съд от 15 декември 2011 г. — Люксембург/Комисия (ФЕОГА — Секция „Гарантиране“ — Разходи, които се изключват от общностно финансиране — Мерки за развитие на селските райони — „Необлагодетелствани райони“ и „агроекология“ — Национални системи за управление, контрол и санкциониране — Фиксирана финансова корекция)	18
2012/C 32/33	Дело T-244/08: Решение на Общия съд от 13 декември 2011 г. — Konsum Nord/Комисия (Държавни помощи — Продажна цена на терен — Решение, с което помощта се обявява за несъвместима с общия пазар и се разпорежда нейното възстановяване — Критерий за частния инвеститор — Определяне на пазарната цена)	18
2012/C 32/34	Дело T-437/08: Решение на Общия съд от 15 декември 2011 г. — CDC Hydrogene Peroxide/Комисия (Достъп до документи — Регламент (ЕО) № 1049/2001 — Опис към административната преписка по производство в областта на картелите — Отказ на достъп — Изключение, свързано със защитата на търговските интереси на трето лице — Изключение, свързано със защитата на целите на дейностите по инспектиране, разследване и одит)	18
2012/C 32/35	Дело T-52/09: Решение на Общия съд от 14 декември 2011 г. — Nycomed Danmark/ЕМА (Лекарствени продукти за хуманна употреба — Разрешение за търговия с лекарствен продукт — Регламент (ЕО) № 1901/2006 — Заявление за освобождаване от задължението за представяне на план за педиатрично изследване — Решение на ЕМА за отхвърляне — Злоупотреба с власт)	19
2012/C 32/36	Дело T-61/09: Решение на Общия съд от 13 декември 2011 г. — Meica/CXBP — Böisinger Fleischwaren (Schinken King) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „Schinken King“ — По-ранна национална словна марка „King“ — По-ранна словна национална марка и марка на Общността „Curry King“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009) — Задължение за мотивиране — Член 73 от Регламент № 40/94 (понастоящем член 75 от Регламент № 207/2009)	19

2012/C 32/37	Дело T-62/09: Решение на Общия съд от 16 декември 2011 г. — Rintisch/CXBP — Variatrix Europe (PROTI SNACK) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността PROTI SNACK — По-ранни национални словни и фигуративни марки PROTIPLUS, PROTI и PROTIPOWER — Закъсняло представяне на документи — Право на преценка, предоставено с член 74, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 76, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 207/2009) — Понятие за противоположна разпоредба — Правило 20, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2868/95 — Правило 50, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2868/95) 20	20
2012/C 32/38	Дело T-109/09: Решение на Общия съд от 16 декември 2011 г. — Rintisch/CXBP — Valfleuri Pâtes alimentaires (PROTIVITAL) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „PROTIVITAL“ — По-ранни национални словни и фигуративни марки „PROTIPLUS“, „PROTI“ и „PROTIPOWER“ — Несвоевременно предоставяне на документи — Право на преценка, предоставено от член 74, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 76, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 207/2009) — Понятие за противоположна разпоредба в обратен смисъл — Правило 20, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2868/95 — Правило 50, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2868/95) 20	20
2012/C 32/39	Дело T-152/09: Решение на Общия съд от 16 декември 2011 г. — Rintisch/CXBP — Valfleuri Pâtes alimentaires (PROTIACTIVE) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността PROTIACTIVE — По-ранни национални словни и фигуративни марки PROTIPLUS, PROTI и PROTIPOWER — Закъсняло представяне на документи — Право на преценка, предоставено с член 74, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 76, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 207/2009) — Понятие за противоположна разпоредба — Правило 20, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2868/95 — Правило 50, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2868/95) 21	21
2012/C 32/40	Дело T-377/09: Решение на Общия съд от 15 декември 2011 г. — Mövenpick/CXBP (PASSIONATELY SWISS) (Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността „PASSIONATELY SWISS“ — Абсолютно основание за отказ — Указание за географски произход — Липса на отличителен характер) 21	21
2012/C 32/41	Дело T-423/09: Решение на Общия съд от 16 декември 2011 г. — Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials/Свет (Дъмпинг — Внос на някои видове магнезиеви тухли с произход от Китай — Регламент за приключване на междинно преразглеждане — Сравнение между нормалната стойност и експортната цена — Отчитане на данъка върху добавената стойност на страната на произход — Прилагане на метод, различен от използвания при първоначалното разследване — Промяна в обстоятелствата — Член 2, параграф 10, буква б) и член 11, параграф 9 от Регламент (ЕО) № 384/96 (понастоящем член 2, параграф 10, буква б) и член 11, параграф 9 от Регламент (ЕО) № 1225/2009) 21	21
2012/C 32/42	Дело T-424/09: Решение на Общия съд от 13 декември 2011 г. — Goodyear Dunlop Tyres UK/CXBP — Sportfive (QUALIFIER) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „QUALIFIER“ — По-ранна словна марка на Общността „Qualifiers 2006“ — Отказ да се регистрира марката — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009) 22	22
2012/C 32/43	Дело T-504/09: Решение на Общия съд от 14 декември 2011 г. — Völkl/CXBP — Marker Völkl (VÖLKL) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „VÖLKL“ — По-ранна международна словна марка „VÖLKL“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Частичен отказ за регистрация — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Реално използване на по-ранната марка — Член 42, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 207/2009 и правило 22, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2868/95 — Компетентност на апелативния състав при обжалване, ограничено само до част от стоките или услугите, посочени в заявката за регистрация — Член 64, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Искане за изменение на решението на апелативния състав — Член 65, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 207/2009) 22	22

2012/C 32/44	Дело T-106/10: Решение на Общия съд от 14 декември 2011 г. — Испания/Комисия (ФЕОГА — Секция „Ориентиране“ — Намалване на финансова помощ — Програмата за инициатива на Общността Leader+ — Член 4 от Регламент (ЕО) № 438/2001 — Пропорционалност) 23	23
2012/C 32/45	Дело T-237/10: Решение на Общия съд от 14 декември 2011 г. — Vuitton Malletier/CXBP — Friis Group International (изображение на заключващо устройство) (Марка на Общността — Производство за обявяване на недействителност — Отличителен характер — Член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Липса на отличителен характер, придобит чрез използване — Член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 207/2009) 23	23
2012/C 32/46	Дело T-361/10 P: Решение на Общия съд от 14 декември 2011 г. — Комисия/Pachtitis (Обжалване — Публична служба — Длъжностни лица — Наемане на работа — Обявление за конкурс — Конкурс на общо основание — Недопускане до писмен изпит вследствие на резултатите, получени на тестовите за достъп — Разпределение на правомощията между EPSO и конкурсната комисия) 23	23
2012/C 32/47	Дело T-425/10: Решение на Общия съд от 14 декември 2011 г. — Häfele/CXBP (Mixfront) (Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността „Mixfront“ — Абсолютно основание за отказ — Описателен характер — Член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 207/2009) 24	24
2012/C 32/48	Дело T-433/10 P: Решение на Общия съд от 14 декември 2011 г. — Allen и др./Комисия (Обжалване — Персонал, нает в съвместното предприятие „JET“ — Прилагане на правен статут, различен от статута на временно наетите служители — Обезщетяване за претърпени имуществени вреди — Срок за обжалване — Просрочие — Разумен срок) 24	24
2012/C 32/49	Дело T-488/10: Решение на Общия съд от 16 декември 2011 г. — Франция/Комисия (ЕФРР — Намалване на финансова помощ — Структурна намеса на Общността в региона на Мартиника — Жалба за отмяна — Обществени поръчки — Директива 93/37/ЕИО — Понятие за „директна безвъзмездна помощ“ — Понятие за „спортни съоръжения, съоръжения за възстановяване, отдих и развлечения“ — Задължение за мотивиране — Принцип на пропорционалност) 24	24
2012/C 32/50	Дело T-531/10: Решение на Общия съд от 14 декември 2011 г. — Häfele/CXBP (Vorfront) (Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността „Vorfront“ — Относително основание за отказ — Описателен характер — Член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 207/2009) 25	25
2012/C 32/51	Дело T-563/10 P: Решение на Общия съд от 14 декември 2011 г. — De Luca/Комисия (Обжалване — Насрещна жалба — Публична служба — Длъжностни лица — Назначаване на длъжност от по-висока функционална група в резултат от конкурс на общо основание — Влизане в сила на новия Правилник — Преходни разпоредби — Член 12, параграф 3 от приложение XIII към Правилника) 25	25
2012/C 32/52	Дело T-6/11 P: Решение на Общия съд от 14 декември 2011 г. — Комисия/Vicente Carbajosa и др. (Обжалване — Публична служба — Длъжностни лица — Наемане на работа — Обявление за конкурс — Конкурс на общо основание — Недопускане до писмен изпит вследствие на резултатите, получени на тестовите за достъп — Разпределение на правомощията между EPSO и конкурсната комисия — Принцип на състезателност) 25	25
2012/C 32/53	Дело T-166/11: Решение на Общия съд от 14 декември 2011 г. — Häfele/CXBP (Infront) (Марка на Общността — Заявка за фигуративна марка на Общността „Infront“ — Относително основание за отказ — Отличителен характер — Член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 207/2009) 26	26

Известие №	Съдържание (продължение)	Страница
2012/C 32/54	Дело T-283/11: Жалба, подадена на 23 май 2011 г. — Fon Wireless/CXBП — nfon (nfon)	26
2012/C 32/55	Дело T-566/11: Жалба, подадена на 31 октомври 2011 г. — Viejo Valle/CXBП — Etablissements Coquet (Сервиз за кафе с орнаментация)	26
2012/C 32/56	Дело T-567/11: Жалба, подадена на 31 октомври 2011 г. — Viejo Valle/CXBП — Etablissements Coquet (Дълбока чиния с орнаментация)	27
2012/C 32/57	Дело T-584/11: Жалба, подадена на 15 ноември 2011 г. — Atlas Transport/CXBП — Hartmann (ATLAS TRANSPORT)	27
2012/C 32/58	Дело T-589/11: Жалба, подадена на 17 ноември 2011 г. — Phonebook of the World/CXBП — Seat Pagine Gialle (PAGINE GIALLE)	28
2012/C 32/59	Дело T-591/11: Жалба, подадена на 15 ноември 2011 г. — Przedsiębiorstwo Handlowe Medox Lepiarz Lepiarz przeciwko/CXBП — Henkel (SUPER GLUE)	29
2012/C 32/60	Дело T-598/11: Жалба, подадена на 28 ноември 2011 г. — MPDV Mikrolab/CXBП (Lean Performance Index)	29
2012/C 32/61	Дело T-599/11: Жалба, подадена на 25 ноември 2011 г. — Eni/CXBП — EMI (IP) (ENI)	29
2012/C 32/62	Дело T-600/11: Жалба, подадена на 25 ноември 2011 г. — Schuhhaus Dielmann/CXBП — Carrera (Carrera panamericana)	30
2012/C 32/63	Дело T-602/11: Жалба, подадена на 22 ноември 2011 г. — Pêra-Grave/CXBП — Fundação De Almeida (QTA S. JOSÉ DE PERAMANCA)	30
2012/C 32/64	Дело T-604/11: Жалба, подадена на 28 ноември 2011 г. — Mega Brands/CXBП — Diset (MAGNEXT)	31
2012/C 32/65	Дело T-605/11: Жалба, подадена на 29 ноември 2011 г. — Novartis/CXBП — Organic (BIOCERT)	31
2012/C 32/66	Дело T-606/11: Жалба, подадена на 30 ноември 2011 г. — Woodman Labs/CXBП — 2 Mas 2 Publicidad Integral (HERO)	32
2012/C 32/67	Дело T-608/11: Жалба, подадена на 30 ноември 2011 г. — Beifa Group/CXBП — Schwan-Stabilo Schwanhäußer (Инструменти за писане)	32
2012/C 32/68	Дело T-610/11: Жалба, подадена на 2 декември 2011 г. — Wagon Automotive Nagold/Комисия ...	33
2012/C 32/69	Дело T-611/11: Жалба, подадена на 1 декември 2011 г. — Spa Monopole/CXBП — South Pacific Management (Manea Spa)	34
2012/C 32/70	Дело T-612/11: Жалба, подадена на 2 декември 2011 г. — Treofan Holdings и Treofan Germany/Комисия	34
2012/C 32/71	Дело T-613/11: Жалба, подадена на 5 декември 2011 г. — VMS Deutschland/Комисия	35
2012/C 32/72	Дело T-615/11: Жалба, подадена на 6 декември 2011 г. — Royal Scandinavian Casino Århus/Комисия	36



IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

(2012/С 32/01)

Последна публикация на Съда на Европейския съюз в Официален вестник на Европейския съюз

ОВ С 25, 28.1.2012 г.

Предишни публикации

ОВ С 13, 14.1.2012 г.

ОВ С 6, 7.1.2012 г.

ОВ С 370, 17.12.2011 г.

ОВ С 362, 10.12.2011 г.

ОВ С 355, 3.12.2011 г.

ОВ С 347, 26.11.2011 г.

Може да намерите тези текстове на:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Становища)

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

СЪД

Решение на Съда (първи състав) от 1 декември 2011 г. —
Европейска комисия/Кралство Белгия

(Дело C-250/08) ⁽¹⁾

*(Неизпълнение на задължения от държава членка —
Свободно движение на хора — Покупка на недвижим
имот, предназначен за ново основно жилище — Изчис-
ляване на данъчно предимство — Данък при вписване —
Съгласуваност на данъчната система)*

(2012/C 32/02)

Език на производството: нидерландски

Страни

Ищец: Европейска комисия (представители: P. van Nuffel, R. Lyal
и W. Roels)

Ответник: Кралство Белгия (представители: L. Van den Broeck,
B. van de Walle de Ghelcke, avocat)

Встъпила страна в подкрепа на исканията на ответника:
Република Унгария (представители: R. Somssich, K. Borvölgyi и
M.Z. Fehér)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава членка — Нарушение
на членове 18 ЕО, 43 ЕО и 56 ЕО, както и на членове 31 ЕИП
и 40 ЕИП — Изчисляване на данъчно предимство при покупката
на недвижим имот, предназначен да бъде ново основно жилище
— Вземане предвид на размера на данъка при вписване, платен
при покупката на предходно основно жилище, само когато
последното се е намирало във Фламандския регион

Диспозитив

1. Отхвърля иска.
2. Осъжда Европейската комисия да заплати съдебните
разноски.

⁽¹⁾ ОВ C 223, 30.8.2008 г.

Решение на Съда (първи състав) от 8 декември 2011 г.
(преюдициално запитване от Verwaltungsgerichtshof
Baden-Württemberg — Германия) — Nural Ziebell,
по-рано Nural Örneк/Land Baden-Württemberg

(Дело C-371/08) ⁽¹⁾

*(Споразумение за асоцииране ЕИО — Турция — Свободно
движение на работници — Член 7, първа алинея, второ
тире и член 14, параграф 1 от Решение № 1/80 на
Съвета по асоцииране — Директиви 64/221/ЕИО,
2003/109/ЕО и 2004/38/ЕО — Право на пребиваване на
турски гражданин, роден на територията на
приемащата държава членка и пребивавал законно в
нея повече от десет години без прекъсване като дете
на турски работник — Осъдителни присъди —
Законосъобразност на решение за експулсиране —
Условия)*

(2012/C 32/03)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg

Страни в главното производство

Жалбоподател: Nural Ziebell, по-рано Nural Örneк

Ответник: Land Baden-Württemberg

Предмет

Преюдициално запитване — Verwaltungsgerichtshof Baden-
Württemberg — Тълкуване на член 14, параграф 1 от
Решение № 1/80 на Съвета по асоцииране от 19 септември
1980 година относно развиване на асоциирането между Евро-
пейската икономическа общност и Турция — Разширяване по
отношение на турските граждани на приложното поле на член
28, параграф 3, буква а) от Директива 2004/38/ЕО на Евро-
пейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година
относно правото на граждани на Съюза и на членове на
техните семейства да се движат и да пребивават свободно на
територията на държавите членки, за изменение на Регламент
(ЕИО) № 1612/68 и отменяща Директиви 64/221/ЕИО,
68/360/ЕИО, 72/194/ЕИО, 73/148/ЕИО, 75/34/ЕИО,
75/35/ЕИО, 90/364/ЕИО, 90/365/ЕИО и 93/96/ЕИО (ОВ
L 158, стр. 77; Специално издание на български език, 2007
г., глава 5, том 7, стр. 56), който позволява експулсирането на
граждани на Съюза само в случай на сериозни основания,
свързани с обществената сигурност — Решение за експулсиране,
прието вследствие на множество осъдителни присъди срещу
турски гражданин, роден и пребиваващ в Германия от 34 години

Диспозитив

Член 14, параграф 1 от Решение № 1/80 от 19 септември 1980 година относно развиване на асоциирането, прието от Съвета по асоцииране, създаден със Споразумението за асоцииране между Европейската икономическа общност и Турция, подписано на 12 септември 1963 г. в Анкара от Република Турция, от една страна, и от държавите — членки на ЕИО, и Общността, от друга страна, и сключено, одобрено и утвърдено от името на Общността с Решение 64/732/ЕИО на Съвета от 23 декември 1963 година, трябва да се тълкува в смисъл, че:

— защитата срещу експулсиране, предоставена с тази разпоредба на турските граждани, няма същия обхват като предоставената на гражданите на Съюза с член 28, параграф 3, буква а) от Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година относно правото на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите членки, за изменение на Регламент (ЕИО) № 1612/68 и отменяща Директиви 64/221/ЕИО, 68/360/ЕИО, 72/194/ЕИО, 73/148/ЕИО, 75/34/ЕИО, 75/35/ЕИО, 90/364/ЕИО, 90/365/ЕИО и 93/96/ЕИО, поради което предвиденият за тези граждани режим за защита срещу експулсиране не може да бъде приложен *mutatis mutandis* за турските граждани с оглед на определянето на смисъла и обхвата на член 14, параграф 1,

— тази разпоредба на Решение № 1/80 допуска мярка за експулсиране, основана на свързани с обществения ред съображения, да бъде приета за турски гражданин, който се ползва с предоставените от член 7, първа алинея, второ тире от посоченото решение права, доколкото личното поведение на заинтересованото лице представлява настояща, действителна и достатъчно сериозна заплаха, засягаща основен интерес на обществото на приемащата държава членка, и тази мярка е абсолютно необходима за запазване на такъв интерес. Запитващата юрисдикция следва да прецени с оглед на всички релевантни обстоятелства, свързани с положението на съответния турски гражданин, дали подобна мярка е обоснована от правна гледна точка в случая по главното производство.

⁽¹⁾ ОВ С 285, 8.11.2008 г.

Решение на Съда (шести състав) от 1 декември 2011 г. — Европейска комисия/Кралство Нидерландия

(Дело С-157/09) ⁽¹⁾

(Неизпълнение на задължения от държава членка — Член 43 ЕО — Свобода на установяване — Нотариуси — Изискване за гражданство — Член 45 ЕО — Участие в упражняването на публична власт)

(2012/С 32/04)

Език на производството: нидерландски

Страни

Ищец: Европейска комисия (представители: Н. Støvlbæk и W. Roels)

Ответник: Кралство Нидерландия (представители: D.J.M. de Grave и M.A.M. de Ree)

Встъпила страна в подкрепа на ответника: Република Словения (представител: T. Mihelič)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава членка — Нарушение на членове 43 ЕО и 45 ЕО — Достъп до и упражняване на професията на нотариус — Изискване за националност — Участие в упражняването на публична власт

Диспозитив

1. Като е наложило изискване за гражданство за достъп до професията нотариус, Кралство Нидерландия не е изпълнило задълженията си по член 43 ЕО.
2. Осъжда Кралство Нидерландия да заплати съдебните разноски.
3. Република Словения понася направените от нея съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 180, 1.8.2009 г.

Решение на Съда (първи състав) от 1 декември 2011 г. — Комисия/Република Унгария

(Дело С-253/09) ⁽¹⁾

(Неизпълнение на задължения от държава членка — Свободно движение на хора — Свобода на установяване — Закупуване на недвижителен имот, предназначен да бъде последващо основно жилище — Определяне на данъчната основа за данъка, събиран при придобиване на собственост върху недвижителни имоти — Приспадане от стойността на придобитото жилище на стойността на продаденото жилище — Изключване на това приспадане, ако продаденото жилище не се намира на националната територия)

(2012/С 32/05)

Език на производството: унгарски

Страни

Ищец: Европейска комисия (представители: R. Lyal и K. Talabér-Ritz)

Ответник: Република Унгария (представители: R. Somssich и Z. Feh)

Предмет

Неизпълнение на задължения — Нарушение на членове 18, 39 и 43 ЕО, както и на членове 28 и 31 от Споразумението за ЕИП — Национална правна уредба относно данъка, събиран при придобиване на собственост, която при определянето на данъчната основа за него поставя в зависимост възможността да се приспадне от стойността на придобитото жилище стойността на продаденото жилище от условието последното да се намира на националната територия

Диспозитив

1. Отхвърля иска.
2. Осъжда Европейската комисия да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ C 223, 26.9.2009 г.

Решение на Съда (втори състав) от 8 декември 2011 г. — KME Germany AG, по-рано KM Europa Metal AG, KME France SAS, по-рано Tréfinmétaux SA, KME Italy SpA, по-рано Europa Metalli SpA/Европейска комисия

(Дело C-272/09 P) (¹)

(Обжалване — Конкуренция — Картели — Пазар на тедните тръби за промишлени цели — Глоби — Разтери на пазара, продължителност на нарушението и сътрудничество, които могат да се вземат предвид — Ефективна съдебна защита)

(2012/C 32/06)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: KME Germany AG, по-рано известно като KM Europa Metal AG, KME France SAS, по-рано известно като Tréfinmétaux SA, KME Italy SpA, по-рано известно като Europa Metalli SpA (представители: M. Siragusa, avvocato, A. Winckler, avocat, G. Rizza, avvocato, T. Graf, advokat, M. Piergiovanni, avvocato)

Друга страна в производството: Европейска комисия (представители: E. Gippini Fournier и J. Bourke, C. Thomas, solicitor)

Предмет

Жалба срещу Решение на Първоинстанционния съд (осми състав) от 6 май 2009 г. по дело KME Germany и др./Комисия (T-127/04), с което Първоинстанционният съд отхвърля жалбата за намаляване на глобата, наложена на жалбоподателите с Решение 2004/421/ЕО на Комисията от 16 декември 2003 г. относно производство по член 81 от Договора за ЕО и член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/E-1/38.240 тръби за промишлени цели) (ОВ L 125, стр. 50) — Определяне на цени и подялба на пазари — Действително отражение върху пазара — Насоки относно метода за определяне на размера на глобите

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда KME Germany AG, KME France SAS и KME Italy SpA да заплатят съдебните разноски.

(¹) ОВ C 220, 12.09.2009 г.

Решение на Съда (първи състав) от 1 декември 2011 г. (преюдициални запитвания от Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen — Белгия, Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Обединено кралство) — Koninklijke Philips Electronics NV/Lucheng Meijing Industrial Company Ltd, Far East Sourcing Ltd, Röhligh Hong Kong Ltd, Röhligh Belgium NV (C-446/09), Nokia Corporation/Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs (C-495/09)

(Съединени дела C-446/09 и C-495/09) (¹)

(Обща търговска политика — Борба срещу въвеждането в Съюза на фалшифицирани и пиратски стоки — Регламенти (ЕО) № 3295/94 и № 1383/2003 — Митническо складиране и външен транзит на стоки, произхождащи от трети държави и представляващи ититации или копия на стоки, ползващи се със защита в Съюза въз основа на права на интелектуална собственост — Намеса на органите на държавите членки — Условия)

(2012/C 32/07)

Езици на производството: нидерландски и английски

Запитваща юрисдикция

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Страни в главното производство

Жалбоподатели: Koninklijke Philips Electronics NV (C-446/09), Nokia Corporation (C-495/09)

Ответници: Lucheng Meijing Industrial Company Ltd, Far East Sourcing Ltd, Röhligh Hong Kong Ltd, Röhligh Belgium NV (C-446/09), Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs (C-495/09)

В присъствието на: International Trademark Association

Предмет

(C-446/09)

Преюдициално запитване — Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen — Тълкуване на член 6, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 3295/94 на Съвета от 22 декември 1994 година за определяне на мерките за забрана на пускането в свободно обращение, експорта, реекспорта и поставянето в режим с отложено плащане на фалшифицирани и пиратски стоки (JO L 341, стр. 8) — Пускане в свободно обращение и поставяне в режим с отложено плащане — Приложимо право — Стоки с произход от трета страна — Нарушение на правата на интелектуална собственост на притежателя

(C-495/09)

Преюдициално запитване — Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Тълкуване на член 2, параграф 1, буква а) от Регламент 1383/2003 на Съвета от 22 юли 2003 година относно намесата на митническите органи по отношение на стоки, за които се подозира, че нарушават някои права върху интелектуалната собственост, както и относно мерките, които следва да се вземат по отношение на стоки, нарушаващи някои права върху интелектуалната собственост (ОВ L 196, стр. 7, Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том

16, стр. 18) — Понятие „фалшифицирани стоки“ — Стоки, носещи марка на Общността, под режим на транзит от трета държава, където са били произведени, към пазара на друга трета държава — Мобилни телефони „Nokia“

Диспозитив

Регламент (ЕО) № 3295/94 на Съвета от 22 декември 1994 година за определяне на мерки относно въвеждането в Общността, експорта и реекспорта от Общността на стоки, нарушаващи някои права върху интелектуалната собственост, изменен с Регламент (ЕО) № 241/1999 на Съвета от 25 януари 1999 година и Регламент (ЕО) № 1383/2003 на Съвета от 22 юли 2003 година относно намеренията на митническите органи по отношение на стоки, за които се подозира, че нарушават някои права върху интелектуалната собственост, както и относно мерките, които следва да се вземат по отношение на стоки, нарушаващи някои права върху интелектуалната собственост, трябва да се тълкуват в смисъл, че:

— стоките, произхождащи от трета държава и представляващи имитация на стока, ползваща се със защита в Европейския съюз въз основа на право върху марка, или копие на стока, ползваща се със защита в Съюза въз основа на авторско или сродно право или промишлен дизайн, не могат да бъдат квалифицирани като „фалшифицирани стоки“ или „пиратски стоки“ по смисъла на посочените регламенти, само поради факта че са въведени на митническата територия на Съюза под режим с отложено плащане,

— тези стоки обаче могат да нарушат посоченото право и следователно да бъдат квалифицирани като „фалшифицирани стоки“ или „пиратски стоки“, когато е доказано, че те са предназначени за пускане за продажба в Европейския съюз, като такова доказателство е представено в частност когато се окаже, че посочените стоки са били предмет на продажба на клиент в Съюза или на предложение за продажба или на реклама, адресирана към потребители в Съюза, или когато от документи или от кореспонденция относно тези стоки е видно, че е предвидено тяхното отклоняване към потребителите в Съюза,

— за да може компетентният да се произнесе по същество орган да разгледа надлежно наличието на такова доказателство и на другите елементи от фактическия състав на нарушението на правото на интелектуална собственост, на което е направено позоваване, сезираният с молба за намета митнически орган трябва да спениди освобождаването или да задържи посочените стоки, щом разполага с улики, които позволяват да се подозира, че е налице посоченото нарушение, и

— тези улики могат да включват по-специално факта, че местоназначението на стоките не е декларирано, въпреки че поисканият режим с отложено плащане изисква такова деклариране, липсата на точна или надеждна информация относно идентичността или адреса на производителя или на изпращача на стоките, липсата на сътрудничество с митническите органи или откриването на документи или на кореспонденция относно съответните стоки, които

позволяват да се предположи, че може да се извърши отклоняване на последните към потребителите в Европейския съюз.

(¹) ОВ С 24, 30.1.2010 г.
ОВ С 37, 13.2.2010 г.

Решение на Съда (четвърти състав) от 1 декември 2011 г. (преюдициално запитване от Bundesfinanzhof — Германия) — Systeme Helmholtz GmbH/Hauptzollamt Nürnberg

(Дело C-79/10) (¹)

(Директива 2003/96/ЕО — Облагане на енергийните продукти и на електроенергията — Член 14, параграф 1, буква б) — Освобождаване на енергийните продукти, използвани като гориво за целите на въздухоплаването — Използване на самолет за цели, различни от търговските — Обхват)

(2012/C 32/08)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundesfinanzhof

Страни в главното производство

Жалбоподател: Systeme Helmholtz GmbH

Отговорник: Hauptzollamt Nürnberg

Предмет

Преюдициално запитване — Bundesfinanzhof — Тълкуване на член 11, параграф 3, член 14, параграф 1, буква б) и член 15, параграф 1, буква й) от Директива 2003/96/ЕО на Съвета от 27 октомври 2003 година относно реструктурирането на правната рамката на Общността за данъчно облагане на енергийните продукти и електроенергията (ОВ L 283, стр. 51; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 2, стр. 98) — Обхват на изключението от данъчно облагане, предвидено за енергийните продукти, доставяни за гориво за целите на въздухоплаването — Национална правна уредба, която ограничава това изключение до въздухоплавателната дейност, извършвана от авиокомпания — Полети за търговски и частни цели, извършени със самолет, който е собственост на предприятието, различно от авиокомпания

Диспозитив

1. Член 14, параграф 1, буква б) от Директива 2003/96/ЕО на Съвета от 27 октомври 2003 година относно реструктурирането на правната рамката на Общността за данъчно облагане на енергийните продукти и електроенергията трябва да се тълкува в смисъл, че предприятие като участващото в главното производство, което с цел развиване на дейността си използва притежаван от него самолет, за да осигури пътуванията на членовете на своя персонал до клиенти или търговски панаири, доколкото тези пътувания не служат пряко за предоставяне на въздухоплавателни услуги срещу заплащане от страна на това предприятие, не може да се ползва от предвиденото в тази разпоредба освобождаване от данъка върху моторното гориво, използвано за въздухоплаване.

2. Член 15, параграф 1, буква й) от Директива 2003/96 трябва да се тълкува в смисъл, че моторните горива за двупосочни полети до съоръжение за поддръжка на самолети не попадат в приложното поле на тази разпоредба.

(¹) ОВ С 113, 1.5.2010 г.

Решение на Съда (трети състав) от 8 декември 2011 г. — France Télécom/Европейска комисия, Френска република

(Дело C-81/10 P) (¹)

(Обжалване — Държавни помощи — Режим на облагане на France Télécom с професионалния данък — Понятие за държавна помощ — Оправдани правни очаквания — Давностен срок — Задължение за мотивиране — Принцип на правната сигурност)

(2012/С 32/09)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: France Télécom (представители: S. Hautbourg, L. Olza Moreno и L. Godfroid, avocat)

Други страни в производството: Европейска комисия (представители: E. Gippini Fournier и D. Grespan), Френска република (представители: G. de Bergues и J. Gstalter)

Предмет

Обжалване на решението на Първоинстанционния съд (трети състав) от 30 ноември 2009 г. по дело Франция и France Télécom/Комисия (Т-427/04 и Т-17/05), с което Първоинстанционният съд е отхвърлил жалбите на Френската република и на жалбоподателя с предмет отмяна на Решение 2005/709/ЕО на Комисията от 2 август 2004 година относно държавната помощ, приведена в действие от Франция в полза на France Télécom (ОВ L 269, 2005 г., стр. 30) — Нарушение на понятията „държавна помощ“ и „предимство“, свързани с режима на облагане на France Télécom с професионалния данък за периода 1994 — 2002 г. — Нарушение на принципа на оправданите правни очаквания — Срок на погасителната давност на режима на помощи — Задължение за мотивиране и нарушение на принципа на правната сигурност.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда France Télécom SA да заплати съдебните разноски.
3. Френската република понася направените от нея съдебни разноски.

(¹) ОВ С 148, 05.06.2010 г.

Решение на Съда (втори състав) от 8 декември 2011 г. (преюдициално запитване от Bundespatentgericht — Германия) — Merck Sharp & Dohme Corporation (по-рано известно като Merck & Co.)/Deutsches Patent- und Markenamt

(Дело C-125/10) (¹)

(Интелектуална и индустриална собственост — Патенти — Регламент (ЕИО) № 1768/92 — Член 13 — Сертификат за допълнителна закрила на лекарствени продукти — Възможност за издаване на посочения сертификат, когато периодът, изтекъл между датата на подаване на заявката за основен патент и датата на издаване на първото разрешение за пускане на пазара в Съюза, е по-малък от пет години — Регламент (ЕО) № 1901/2006 — Член 36 — Удължаване на срока на сертификата за допълнителна закрила)

(2012/С 32/10)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundespatentgericht

Страни в главното производство

Жалбоподател: Merck Sharp & Dohme Corporation (по-рано известно като Merck & Co.)

Ответник: Deutsches Patent- und Markenamt

Предмет

Преюдициално запитване — Bundespatentgericht — Тълкуване на член 13, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 469/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 6 май 2009 година относно сертификата за допълнителна закрила на лекарствени продукти (ОВ L 152, стр. 1) — Възможност за издаване на посочения сертификат, когато периодът, изтекъл между датата на подаване на заявката за основен патент и датата на първото разрешително за пускане на пазара в Общността, е по-кратък от пет години

Диспозитив

Член 13 от Регламент (ЕИО) № 1768/92 на Съвета от 18 юни 1992 година относно създаването на сертификат за допълнителна закрила на лекарствени продукти, изменен с Регламент (ЕО) № 1901/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 година, разглеждан във връзка с член 36 от Регламент № 1901/2006, трябва да се тълкува в смисъл, че на лекарствени продукти може да бъде издаден сертификат за допълнителна закрила, когато периодът, изтекъл между датата на подаване на заявката за основен патент и датата на първото разрешително за пускане на пазара в Европейския съюз, е по-кратък от пет години. В този случай предвиденият от последния регламент срок за педиатрично удължаване започва да тече, считано от датата, определена, като от датата на изтичане на патента се приспадне разликата между пет години и продължителността на периода, изтекъл между подаването на заявката за патент и получаването на първото разрешително за пускане на пазара.

(¹) ОВ С 161, 19.6.2010 г.

Решение на Съда (трети състав) от 1 декември 2011 г. (преюдициално запитване от Handelsgericht Wien — Австрия) — Eva-Maria Painer/Standard VerlagsGmbH, Axel Springer AG, Süddeutsche Zeitung GmbH, Spiegel-Verlag Rudolf Augstein GmbH & Co KG, Verlag M. DuMont Schauberg Expedition der Kölnischen Zeitung GmbH & Co KG

(Дело C-145/10) ⁽¹⁾

(Съдебна компетентност по граждански дела — Регламент (ЕО) № 44/2001 — Член 6, точка 1 — Множество ответници — Директива 93/98/ЕИО — Член 6 — Закрила на фотографии — Директива 2001/29/ЕО — Член 2 — Възпроизвеждане — Използване на портретна снимка като модел за изготвянето на фоторобот — Член 5, параграф 3, буква г) — Изключения и ограничения относно цитатите — Член 5, параграф 3, буква д) — Изключения и ограничения за целите на обществената сигурност — Член 5, параграф 5)

(2012/С 32/11)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Handelsgericht Wien

Страни в главното производство

Ищец: Eva-Maria Painer

Ответници: Standard VerlagsGmbH, Axel Springer AG, Süddeutsche Zeitung GmbH, Spiegel-Verlag Rudolf Augstein GmbH & Co KG, Verlag M. DuMont Schauberg Expedition der Kölnischen Zeitung GmbH & Co KG

Предмет

Преюдициално запитване — Handelsgericht Wien — Тълкуване на член 6, точка 1 от Регламент (ЕО) № 44/2001 на Съвета от 22 декември 2000 година относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела (ОВ, L 12, 2001 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 3, стр. 74), на член 1, параграф 1, член 5, параграф 3, букви г) и д), както и на член 5 от Директива 2001/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2001 година относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество (ОВ L 167, стр. 10; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 230) — Публикуване на фотографии в няколко периодични издания без разрешение на автора и без правилно цитиране — Компетентност на една юрисдикция да се произнесе по множество искове, които са предявени срещу различни ответници за едно и също нарушение на авторското право и които са на основание на по същество идентични правни норми от правото на две държави членки — Нарушение на авторското право, обосновано с цели за защита на обществената сигурност

Диспозитив

1. Член 6, точка 1 от Регламент (ЕО) № 44/2001 на Съвета от 22 декември 2000 година относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела трябва да се тълкува в смисъл, според който само фактът, че исковите, предявени срещу множество ответници за по същество идентични нарушения на авторското право, почиват на различни в

отделните държави членки национални правни основания, не е пречка за прилагането на тази разпоредба. Националната юрисдикция, с оглед на всички обстоятелства по преписката, следва да прецени дали съществува риск от противоречащи си съдебни решения, ако исковете се разглеждат в отделни производства.

2. Член 6 от Директива 93/98/ЕИО на Съвета от 29 октомври 1993 година за хармонизиране на срока за закрила на авторското право и някои сродни права трябва да се тълкува в смисъл, че по силата на тази разпоредба портретна снимка може да бъде закривана от авторското право, при условие — което националната юрисдикция следва да провери във всеки конкретен случай — че тя е авторско интелектуално творение, което отразява личността на автора и е проява на неговия свободен и творчески избор при реализирането на тази фотография. След като се установи, че разглежданата портретна снимка има качеството на произведение, закриваната ѝ не е по-слаба от закриваната, от която се ползва всяко друго произведение, включително фотографско произведение.

3. Член 5, параграф 3, буква д) от Директива 2001/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2001 година относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество във връзка с член 5, параграф 5 от тази директива трябва да се тълкува в смисъл, че дадена медия — каквато е издател на периодичен печат — не може да използва по своя инициатива закривано от авторското право произведение, като се позовава на цел, свързана с обществената сигурност. Не може да се изключи обаче възможността тази медия да допринесе имено за постигането на такава цел, като публикува фотография на издирвано лице. Необходимо е тази инициатива, от една страна, да се вписва в контекста на взето от компетентните национални органи решение или на провеждана от тях операция, която има за цел да гарантира обществената сигурност, и от друга страна, тази инициатива да бъде предприета в съгласие и в координация с посочените органи, за да се избегне рискът от противоречие с взетите от тях мерки, без да е необходимо обаче конкретно, актуално и изрично искане от страна на органите по сигурността за публикуване на фотографията за целите на дадено разследване.

4. Член 5, параграф 3, буква г) от Директива 2001/29 във връзка с член 5, параграф 5 от тази директива трябва да се тълкува в смисъл, според който фактът, че статия в пресата, в която се цитира дадено произведение или друг закриван обект, не е закривано от авторското право литературно произведение, не представлява пречка за прилагането на тази разпоредба.

5. Член 5, параграф 3, буква г) от Директива 2001/29 във връзка с член 5, параграф 5 от тази директива трябва да се тълкува в смисъл, че прилагането му зависи от изпълнението на задължението да бъде посочен източникът, включително името на автора или на изпълнителя, на

цитираното произведение или друг закрилян обект. Ако обаче в приложение на член 5, параграф 3, буква д) от Директива 2001/29 това име не е посочено, споменатото задължение трябва да се счита за изпълнено, ако е посочен само източникът.

(¹) ОВ С 148, 5.6.2010 г.

Решение на Съда (първи състав) от 8 декември 2011 г. (преюдициално запитване от Tribunal Supremo — Испания) — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA/ Administración General del Estado

(Дело C-157/10) (¹)

(Свободно движение на капитали — Корпоративен данък — Спогодба за избягване на двойното данъчно облагане — Забрана за приспадане на изискуемия, но несъбран в други държави членки данък)

(2012/С 32/12)

Език на производството: испански

Запитваща юрисдикция

Tribunal Supremo

Страни в главното производство

Жалбоподател: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA

Ответник: Administración General del Estado

Предмет

Преюдициално запитване — Tribunal Supremo — Тълкуване на членове 63 и 65 ДФЕС — Корпоративен данък — Национално законодателство и спогодба за избягване на двойното данъчно облагане, които забраняват да се приспадне изискуемия, но несъбран в други държави членки данък за доходите, получени на тяхна територия

Диспозитив

Член 67 от Договора за ЕИО и член 1 от Директива 88/361/ЕИО на Съвета от 24 юни 1988 година за прилагане на член 67 от Договора [член, отменен с Договора от Амстердам] допускат правна уредба на държава членка като разглежданата в главното производство, която в рамките на корпоративния данък и сред нормите за избягване на двойно данъчно облагане забранява да се приспада размерът на дължимия в други държави — членки на Европейския съюз, данък върху получените на тяхна територия доходи, които се облагат с посочения данък, когато, макар да се дължат, тези суми не са платени по силата на освобождаване от заплащане, на данъчно облекчение или на каквото и да било друго данъчно предимство, доколкото тази правна уредба не е дискриминационна по отношение на третирането на получените в тази държава членка лихви, което запитващата юрисдикция следва да провери.

(¹) ОВ С 179, 3.7.2010 г.

Решение на Съда (първи състав) от 8 декември 2011 г. (преюдициално запитване от Hoge Raad der Nederlanden — Нидерландия) — Residex Capital IV CV/Gemeente Rotterdam

(Дело C-275/10) (¹)

(Член 88, параграф 3 ЕО — Държавни помощи — Помощ, предоставена на заемодател под формата на гаранция, за да може той да отпусне заем на съответния заемополучател — Нарушение на процесуалните правила — Задължение за възстановяване — Недействителност — Правомощия на националния съд)

(2012/С 32/13)

Език на производството: нидерландски

Запитваща юрисдикция

Hoge Raad der Nederlanden

Страни в главното производство

Жалбоподател: Residex Capital IV CV

Ответник: Gemeente Rotterdam

Предмет

Преюдициално запитване — Hoge Raad der Nederlanden — Държавни помощи — Тълкуване на член 108, параграф 3 ДФЕС — Помощ, предоставена на заемодател под формата на гаранция, за да може той да отпусне заем на съответния заемополучател — Нарушение на процесуалните правила — Компетентност на националните юрисдикции

Диспозитив

Последното изречение от член 88, параграф 3 ЕО трябва да се тълкува в смисъл, че националните юрисдикции са компетентни да обезсилят гаранцията в случай като разглеждания по главното производство, при който неправотерната помощ е приведена в действие посредством гаранция, дадена от публичноправен орган, за да покрие заем, предоставен от финансово дружество в полза на предприятие, което не би могло да получи такова финансиране при нормални пазарни условия. При упражняването на тази компетентност посочените юрисдикции са длъжни да гарантират възстановяването на помощта и за тази цел могат да обезсилят гаранцията по-специално в случаите, когато при липсата на по-необременителни процесуални терки обезсилването може да доведе до възстановяването на конкурентното положение, съществувало преди предоставянето на споменатата гаранция, или да улесни това възстановяване.

(¹) ОВ С 246, 11.9.2010 г.

Решение на Съда (голям състав) от 29 ноември 2011 г. (преюдициално запитване от *Gerechtshof te Amsterdam* — Нидерландия) — *National Grid Indus BV/Inspecteur van de Belastingdienst Rijnmond/kantoor Rotterdam*

(Дело С-371/10) ⁽¹⁾

(Преместване на мястото на действително управление на дружество в държава членка, различна от държавата на неговото учредяване — Свобода на установяване — Член 49 ДФЕС — Данъчно облагане на скритите увеличения на стойността на активите на дружество, пристъпващо към преместване на седалището между държави членки — Определяне на размера на данъка в момента на преместването на седалището — Незабавно събиране на данъка — Пропорционалност)

(2012/С 32/14)

Език на производството: нидерландски

Запитваща юрисдикция

Gerechtshof te Amsterdam

Страни в главното производство

Жалбоподател: *National Grid Indus BV*

Ответник: *Inspecteur van de Belastingdienst Rijnmond/kantoor Rotterdam*

Предмет

Преюдициално запитване — *Gerechtshof te Amsterdam* — Тълкуване на член 43 ЕО (понастоящем член 49 ДФЕС) — Национални данъчни разпоредби, които предвиждат незабавно данъчно облагане на изхода за дружествата, които преместват своето седалище или своите активи в друга държава членка

Диспозитив

1. Учредено съгласно правото на една държава членка дружество, което премества своето място на действително управление в друга държава членка, без това преместване да засяга неговото качество на дружество на първата държава членка, може да се позовава на член 49 ДФЕС с цел да оспори законосъобразността на данък, наложен му от първата държава членка по повод посоченото преместване на мястото на действително управление.
2. Член 49 ДФЕС трябва да се тълкува в смисъл, че:
 - допуска въведена от държава членка правна уредба, по силата на която размерът на данъка върху скритите увеличения на стойността на елементи от илуцеството на дружество е определен окончателно — без да се отчитат обезценяванията на стойността, нито пък увеличенията на стойността, които могат да се реализират впоследствие — в момента, когато поради преместването на своето място на действително управление дружеството престане да получава облагаеми печалби в първата държава членка; без значение в това отношение е обстоятелството, че обложените с данък скрити увеличения на стойността са свързани с печалби от разлики във валутния курс, които не могат да бъдат отразени в приемащата държава предвид системата на данъчно облагане, която е в сила там,

— не допуска въведена от държава членка правна уредба, която налага незабавното събиране на данъка върху скритите увеличения на стойността на елементите от илуцеството на дружество, преместващо своето място на действително управление в друга държава членка, в същия момент на посоченото преместване.

⁽¹⁾ ОВ С 328, 4.12.2010 г.

Решение на Съда (втори състав) от 8 декември 2011 г. — *Chalkor AE Epexergasias Metallon*/Европейска комисия

(Дело С-386/10 Р) ⁽¹⁾

(Обжалване — Конкуренция — Картели — Пазар на медни санитарни тръби — Глоби — Размери на пазара, продължителност на нарушението и сътрудничество, които могат да се вземат предвид — Ефективна съдебна защита)

(2012/С 32/15)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: *Chalkor AE Epexergasias Metallon* (представител: I. Forrester QC)

Друга страна в производството: Европейска комисия (представители: E. Gippini Fournier и S. Noë, B. Doherty, barrister)

Предмет

Жалба срещу Решение на Общия съд (осми състав) от 19 май 2010 г. по дело *Chalkor/Комисия* (Т-21/05), с което Общия съд намалява размера на глобата, наложена на жалбоподателя с Решение 2006/485/ЕО на Комисията от 3 септември 2004 г. относно производство по член 81 от Договора за ЕО и член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COM/P/E-1/38.069 — Медни санитарни тръби) [нотифицирано под номер С(2004) 2826] относно система за разпределяне на произведени обеми и пазарни дялове, както и за определяне на цели и увеличаване на цените на европейския пазар на медните санитарни тръби

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда *Chalkor AE Epexergasias Metallon* да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 288, 23.10.2010 г.

Решение на Съда (втори състав) от 8 декември 2011 г. — KME Germany AG, по-рано KM Europa Metal AG, KME France SAS, по-рано Tréfinmétaux SA, KME Italy SpA, по-рано Europa Metalli SpA/Европейска комисия

(Дело C-389/10 P) ⁽¹⁾

(Обжалване — Конкуренция — Картели — Пазар на медни санитарни тръби — Глоби — Размери на пазара, продължителност на нарушението и сътрудничество, които могат да се вземат предвид — Ефективна съдебна защита)

(2012/C 32/16)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: KME Germany AG, по-рано KM Europa Metal AG, KME France SAS, по-рано Tréfinmétaux SA, KME Italy SpA, по-рано Europa Metalli SpA (представители: M. Siragusa, avvocato, A. Winckler, avocat, G. Rizza, avvocato, T. Graf, advokat, M. Piergiovanni, avvocato)

Друга страна в производството: Европейска комисия (представители: E. Gippini Fournier и S. Noë, C. Thomas, solicitor)

Предмет

Жалба срещу Решение на Общия съд (осми състав) от 19 май 2010 г. по дело KME Germany и др./Комисия (T-25/05), с което Общият съд отхвърля искане за намаляване размера на глобата, наложена на жалбоподателите с Решение 2006/485/ЕО на Комисията от 3 септември 2004 година относно процедура по прилагане на член 81 от Договора за ЕО и на член 53 от Споразумението за ЕИП (Преписка COMP/E 1/38.069 — Медни санитарни тръби) [нотифицирано под номер C(2004) 2826] във връзка със система за разпределение на производствени обеми и на пазарни дялове, както и за определяне на цели и на увеличения на цените на европейския пазар на медните санитарни тръби

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда KME Germany AG, KME France SAS и KME Italy SpA да заплатят съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 274, 9.10.2010 г.

Решение на Съда (четвърти състав) от 1 декември 2011 г. (преюдициално запитване от Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Обединено кралство) — Churchill Insurance Company Limited/Benjamin Wilkinson и Tracy Evans/Equity Claims Limited

(Дело C-442/10) ⁽¹⁾

(Задължителна застраховка „Гражданска отговорност“ за моторни превозни средства — Директива 84/5/ЕИО — Член 1, параграф 4 и член 2, параграф 1 — Трето пострадало лице — Изрично или тълчливо разрешение за управление на моторно превозно средство — Директива 90/232/ЕИО — Член 1, първа алинея — Директива 2009/103/ЕО — Член 10, член 12, параграф 1 и член 13, параграф 1 — Пострадало при пътнотранспортно произшествие лице, което е било пътник в превозното средство, по отношение на което е застраховано в качеството на водач — Превозно средство, управлявано от незастраховано лице — Пострадало застраховано лице, за което не се изключва ползването на застраховката)

(2012/C 32/17)

Език на производството: английски

Запитваща юрисдикция

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Страни в главното производство

Ищци: Churchill Insurance Company Limited, Tracy Evans

Ответници: Benjamin Wilkinson, Equity Claims Limited

Предмет

Преюдициално запитване — Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Тълкуване на член 12, параграф 1 и член 13, параграф 1 от Директива 2009/103/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 година относно застраховката „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства и за контрол върху задължението за сключване на такава застраховка (ОВ L 263, стр. 11) — Пострадало при пътнотранспортно произшествие лице, което към момента на произшествието е пътник в превозното средство, за което е сключило застраховка в качеството на водач, като превозното средство е управлявано от незастрахован водач, на когото пострадалото лице е разрешило да управлява — Разпоредби от националното право, които изключват възможността пострадалото лице да се ползва от застраховката

Диспозитив

1. Член 1, първа алинея от Трета директива 90/232/ЕИО на Съвета от 14 май 1990 година за сближаване на законодателствата на държавите членки относно застраховките „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства и член 2, параграф 1 от Втора директива 84/5/ЕИО на Съвета от 30 декември 1983 година относно сближаването на законодателствата на държавите членки, свързани със застраховките „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства (МПС), следва да се тълкуват в смисъл, че не допускат национална правна уредба, която води до автоматично изключване на задължението на застрахователя да обезщетя пострадад в пътнотранспортно произшествие,

когато това произшествие е причинено от незастрахован със застрахователната полица водач, а пострадалият, който към момента на произшествието се е возил като пътник, е бил застрахован за управлението на превозното средство, но е дал разрешение на водача да го управлява.

2. Отговорът на първия поставен въпрос не е различен в зависимост от това дали пострадалото застраховано лице е знаело, че лицето, на което е предоставило управлението на превозното средство, не е застраховано за това, или е мислело, че това лице е застраховано, или изобщо не си е поставяло този въпрос.

(¹) ОВ С 346, 18.12.2010 г.

Решение на Съда (първи състав) от 1 декември 2011 г. (преюдициално запитване от Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Linz — Австрия) — Immobilien Linz GmbH & Co KG/Finanzamt Freistadt Rohrbach Urfahr

(Дело C-492/10) (¹)

(Данъчни въпроси — Директива 69/335/ЕИО — Косвени данъци — Набиране на капитал — Член 4, параграф 2, буква б) — Трансакции, облагаеми с данък върху вноската — Увеличаване на активите на дружество — Престация, извършена от съдружник — Поетане на загубите, претърпени вследствие на задължение, предхождащо възникването и/и)

(2012/С 32/18)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Linz

Страни в главното производство

Жалбоподател: Immobilien Linz GmbH & Co KG

Ответник: Finanzamt Freistadt Rohrbach Urfahr

Предмет

Преюдициално запитване — Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Linz — Тълкуване на член 4, параграф 2, буква б) от Директива 69/335/ЕИО на Съвета от 17 юли 1969 година относно косвените данъци върху набирането на капитал (ОВ L 249, стр. 25; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 1, стр. 9) — Трансакции, облагаеми с данък върху вноската — Увеличаване на активите на капиталово дружество — Евентуално включване в тези активи на задължението, поето от публичноправно образувание, което е единственият съдружник в това дружество, да поеме загубите на последното

Диспозитив

Член 4, параграф 2, буква б) от Директива 69/335/ЕИО на Съвета от 17 юли 1969 година относно косвените данъци върху набирането на капитал, изменена с Директива 85/303/ЕИО на Съвета от 10 юни 1985 година, трябва да се тълкува в смисъл, че поетането на загубите на дружество, което е извършено от съдружник в изпълнение на поето от него

преди претърпяване на тези загуби задължение и което е насочено единствено към покриването и/и, не увеличава активите на това дружество.

(¹) ОВ С 13, 15.1.2011 г.

Решение на Съда (осми състав) от 1 декември 2011 г. — Европейска комисия/Френска република

(Дело C-515/10) (¹)

(Неизпълнение на задължения от държава членка — Директива 1999/31/ЕО — Решение 2003/33/ЕО — Национална правна уредба — Депа за инертни отпадъци — Приемане на отпадъци от азбестоцимент)

(2012/С 32/19)

Език на производството: френски

Страни

Ищец: Европейска комисия (представители: G. Rozet и A. Marghelis)

Ответник: Френска република (представители: G. de Bergues и S. Menez)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава членка — Неправилно транспониране на член 2, буква д), на член 3, параграф 1 и на член 6, буква г) от Директива 1999/31/ЕО на Съвета от 26 април 1999 година относно депонирането на отпадъци (ОВ L 182, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 5, стр. 94) и на разпоредбите на приложението към Решение 2003/33/ЕО на Съвета от 19 декември 2002 година за определяне на критерии и процедури за приемане на отпадъци на депа съгласно член 16 и приложение II към Директива 1999/31/ЕО (ОВ L 11, стр. 27; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 9, стр. 142) — Национална правна уредба, установяваща категория „инертни и опасни“ отпадъци в противоречие с директивата — Депониране на отпадъците от азбестоцимент.

Диспозитив

1. Като не приема законовите, подзаконовите и административни разпоредби, необходими, за да гарантира, че отпадъците от азбестоцимент се третират в подходящи депа, Френската република не изпълнява задълженията си по член 2, буква д), член 3, параграф 1 и член 6, буква г) от Директива 1999/31/ЕО на Съвета от 26 април 1999 година относно депонирането на отпадъци, както и задълженията си съгласно разпоредбите на приложението към Решение 2003/33/ЕО на Съвета от 19 декември 2002 година за определяне на критерии и процедури за приемане на отпадъци на депа съгласно член 16 и приложение II към Директива 1999/31/ЕО.

2. Осъжда Френска република да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ С 30, 29.1.2011 г.

Решение на Съда (голям състав) от 6 декември 2011 г. (преюдициално запитване от Cour d'appel de Paris — Франция) — Alexandre Achughbabian/Préfet du Val-de-Marne

(Дело C-329/11) ⁽¹⁾

(Пространство на свобода, сигурност и правосъдие — Директива 2008/115/ЕО — Общи стандарти и процедури за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни — Национална правна уредба, която предвижда наказание лишаване от свобода и глоба в случай на незаконно пребиваване)

(2012/C 32/20)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Cour d'appel de Paris

Страни в главното производство

Жалбоподател: Alexandre Achughbabian

Отговорник: Préfet du Val-de-Marne

Предмет

Преюдициално запитване — Cour d'appel de Paris — Тълкуване на Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 година относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни (ОВ L 348, стр. 98) — Съответствие на национална правна уредба, която предвижда налагане на наказание лишаване от свобода на гражданин на трета страна само поради това, че е влязъл или пребивава незаконно на територията на тази държава — Задържане с цел принудително отвеждане до границата на страната — Евентуална незаконност на задържането

Диспозитив

Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 година относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни, трябва да се тълкува в смисъл, че

— не допуска правна уредба на държава членка, която наказва незаконното пребиваване с наказателноправни санкции, доколкото същата позволява лишаването от свобода на гражданин на трета страна, който, като пребивава незаконно на територията на посочената държава членка и не желае да напусне доброволно тази територия, не е бил подложен на принудителните мерки, визирани в член 8 от тази директива, и в случай на задържане с оглед на подготовянето и извършването на неговото извършване максималният срок на това задържане не е изтекъл; и

— допуска такава правна уредба, доколкото същата позволява лишаването от свобода на гражданин на трета страна,

към когото е приложена процедурата за връщане, установена от посочената директива, и който пребивава незаконно на посочената територия без основателна причина за невръщане.

⁽¹⁾ ОВ C 298, 8.10.2011 г.

Определение на Съда (шести състав) от 6 октомври 2011 г. — ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni SpA (C-448/10 P), Cementir Italia Srl (C-449/10 P), Nuova Terni Industrie Chimiche SpA (C-450/10 P)/Европейска комисия

(Съединени дела C-448/10 P—C-450/10 P) ⁽¹⁾

(Жалба — Компенсация за отчуждаване за обществени нужди — Удължаване на срока на действие на преференциална тарифа за доставката на електроенергия — Решение, с което помощта се обявява за несъвместима с общия пазар и се разпорежда нейното възстановяване — Понятие за предилство — Принцип на защита на оправданите правни очаквания — Тълкуване на националното право — Изпачаване — Понятие — Явно недопустима и явно неоснователна жалба)

(2012/C 32/21)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподатели: ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni SpA (C-448/10 P), Cementir Italia Srl (C-449/10 P), Nuova Terni Industrie Chimiche SpA (C-450/10 P) (представители: T. Salonicco, G. Barone и A. Marega, avvocati)

Друга страна в производството: Европейска комисия (представители: D. Grespan и G. Conte)

Предмет

Жалба срещу решенията на Общия съд (пети състав) от 1 юли 2010 г. по дела ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni/Комисия (T-62/08), Cementir Italia/Комисия (T-63/08) и Nuova Terni Industrie Chimiche/Комисия (T-64/08), с които Общият съд отхвърля исканията за отмяна на Решение на Комисията 2008/408/ЕО от 20 ноември 2007 година относно държавна помощ C 36/A/06 (ex NN 38/06), приведена в действие от Италия в полза на ThyssenKrupp, Cementir и Nuova Terni Industrie Chimiche (ОВ L 144, 2008 г., стр. 37).

Диспозитив

1. Отхвърля жалбите.
2. Осъжда ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni SpA, Cementir Italia Srl и Nuova Terni Industrie Chimiche SpA да заплатят съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ C 317, 20.11.2010 г.

**Преюдициално запитване, отправено от
Verwaltungsgericht Berlin (Германия) на 3 октомври
2011 г. — Deutsche Umwelthilfe e.V./Федерална
република Германия**

(Дело C-515/11)

(2012/C 32/22)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Verwaltungsgericht Berlin

Страни в главното производство

Жалбоподател: Deutsche Umwelthilfe e.V.

Ответник: Федерална република Германия

Преюдициални въпроси

1. Следва ли член 2, точка 2, второ изречение от Директива 2003/4/ЕО ⁽¹⁾ на Европейския парламент и Съвета от 28 януари 2003 година относно обществения достъп до информация за околната среда и за отмяна на Директива 90/313/ЕИО на Съвета да се тълкува в смисъл, че действие в качеството на законодателен орган е налице и когато органи и институции от изпълнителната власт осъществяват нормотворческа дейност въз основа на оправомощаване със закон на Парламента?
2. При утвърдителен отговор на първия въпрос, тези органи и институции по принцип ли се изключват от определението за „публична власт“ или се изключват от това определение единствено за периода до приключване на нормотворческата процедура?

⁽¹⁾ ОВ L 41, стр. 26; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 9, стр. 200.

**Преюдициално запитване, отправено от Rechtbank van
koophandel te Antwerpen (Белгия) на 7 ноември 2011 г.
— Pelckmans Turnhout NV/Walter Van Gastel Balen
NV и др.**

(Дело C-559/11)

(2012/C 32/23)

Език на производството: нидерландски

Запитваща юрисдикция

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Страни в главното производство

Ищец: Pelckmans Turnhout NV

Ответници: Walter Van Gastel Balen NV, Walter Van Gastel NV, Walter Van Gastel Schoten NV, Walter Van Gastel Lifestyle NV

Преюдициални въпроси

1. Когато търговецът поддържа търговския си обект отворен седем дни в седмицата и рекламира това работно време, следва ли това да се разглежда като действие, бездействие, поведение, подход или търговски съобщения, включително реклама и маркетинг, извършвани от търговец и пряко свързани с рекламиране, продажба или доставка на стока до потребители, и съответно като търговска практика по смисъла на Директива 2005/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2005 година относно неприялни търговски практики от страна на търговци към потребители на вътрешния пазар ⁽¹⁾?
2. Директива 2005/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2005 година относно неприялни търговски практики от страна на търговци към потребители на вътрешния пазар или друга разпоредба на правото на Европейския съюз като например член 34, член 35, член 49 или член 56 ДФЕС пречка ли е за прилагането на национална правна уредба като съдържащата се в членове 8—14 от Закона от 10 ноември 2006 г., която с изключение на няколко изрично посочени в закона случаи задължава търговците да изберат един почивен ден в седмицата за своите търговски обекти, като се има предвид, че по този начин на търговците безусловно се забранява да поддържат обектите си отворени седем дни в седмицата, и то независимо от последиците, които тази забрана има или може да има за средния потребител, и независимо дали при конкретните обстоятелства това действие може да се разглежда като нарушение на дължимата професионална грижа или на лоялните търговски практики, както и независимо от факта, че извън този закон трудовото право на почивка на работниците е гарантирано с други законови разпоредби?

⁽¹⁾ ОВ L 149, стр. 22; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 14, стр. 260.

**Преюдициално запитване, отправено от Landgericht
Düsseldorf (Германия) на 16 ноември 2011 г. — Novartis
AG/Actavis Deutschland GmbH & Co KG, Actavis Ltd.**

(Дело C-574/11)

(2012/C 32/24)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Landgericht Düsseldorf

Страни в главното производство

Ищец: Novartis AG

Ответник: Actavis Deutschland GmbH & Co KG, Actavis Ltd.

Преюдициален въпрос

Трябва ли членове 4 и 5 от Регламент (ЕО) № 469/2009 ⁽¹⁾ да се тълкуват в смисъл, че закрилата, която е предоставена със сертификат за допълнителна закрила, издаден за отделна активна съставка (в случая, валсартан), обхваща и форма, която съдържа комбинация, включваща посочената отделна активна съставка (в случая, валсартан + хидрохлоротиазид)?

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 469/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 6 май 2009 година относно сертификата за допълнителна закрила на лекарствените продукти (кодифицирана версия); ОВ L 152, стр. 1.

Преюдициално запитване, отправено от cour d'appel de Bruxelles (Белгия) на 21 ноември 2011 г. — DKV Belgium/Association belge des consommateurs test-achats ASBL

(Дело C-577/11)

(2012/C 32/25)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Cour d'appel de Bruxelles

Страни в главното производство

Жалбоподател: DKV Belgium

Ответник: Association belge des consommateurs test-achats ASBL

Преюдициални въпроси

Трябва ли член 29, [втора алинея] и член 39, [параграф] 3 от Директива 92/49/ЕИО ⁽¹⁾ и член 8, параграф 3, [трета алинея] от Директива 73/239/ЕИО ⁽²⁾, от една страна, и членове 49 и 56 ДФЕС, от друга страна, да се тълкуват в смисъл, че забраняват на държавите членки да предвиждат във връзка с договорите за здравно застраховане, които не са свързани с професионалната дейност, разпоредби, според които премията, самоучастието и престацията могат да се изменят към деня на определяне на годишната премия, само:

— въз основа на индекса на потребителските цени,

— въз основа на един или няколко индекса, специфични за цените на услугите, включени в частните договори за здравно застраховане, [наричан „медицински индекс“] ако и доколкото този или тези индекси превишават индекса на потребителските цени,

— с разрешение на административен орган, отговарящ за контрола на застрахователните предприятия, сезиран с искане от съответното застрахователно предприятие, когато този орган установи, че прилагането на тарифата на това

предприятие, независимо от измененията, изчислени въз основа на индексите, предвидени в предходните параграфи, води или има опасност да доведе до загуби, като по този начин му дава възможност да вземе мерки за приспособяване на тарифите си, които могат да включват изменение на условията на покриване на рисковете?“

⁽¹⁾ Директива 92/49/ЕИО на Съвета от 18 юни 1992 година относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби, свързани с прякото застраховане, различно от животозастраховането и за изменение на Директиви 73/239/ЕИО и 88/357/ЕИО (трета директива за застраховането, различно от животозастраховането) (ОВ L 228, стр. 1, Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 2, стр. 53).

⁽²⁾ Първа директива 73/239/ЕИО на Съвета от 24 юли 1973 година относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно достъпа до и упражняването на пряка застрахователна дейност, различна от животозастраховане (ОВ L 228, стр. 3; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 1, стр. 14).

Преюдициално запитване, отправено от Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto (Португалия) на 22 ноември 2011 г. — Grande Área Metropolitana do Porto (GAMP)/Ministério da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território и др.

(Дело C-579/11)

(2012/C 32/26)

Език на производството: португалски

Запитваща юрисдикция

Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto

Страни в главното производство

Жалбоподател: Grande Área Metropolitana do Porto (GAMP)

Ответници: Ministério da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território, Comissão Directiva do Programa Operacional Potencial Humano, Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social

Други страни: Sindicato dos Quadros Técnicos do Estado, Ministério da Saúde, Instituto do Desporto de Portugal (IP)

Преюдициални въпроси

1. Общностното право и по-специално разпоредбите на членове 5—8, 22, 32, 34, 35 и 56 от Регламент (CE) № 1083/2006 на Съвета ⁽¹⁾ от 11 юли 2006 година и на членове 174, 175 и 176 от Договора за функционирането на Европейския съюз трябва ли да се тълкуват в смисъл, че не допускат изключения от принципа на териториална допустимост на разходите, т.е. в смисъл, че разходите, свързани с дейности, съвместно финансирани от структурните фондове и Кохезионния фонд, са допустими в рамките на оперативните програми, само ако са осъществени в регионите от NUTS ниво 2, включени във всяка една от тези програми?

2. По-специално трябва ли горепосочените разпоредби да се тълкуват в смисъл, че не допускат националните органи да приемат норми, които посредством въвеждане на изключения от принципа на териториално разпределение на разходите позволяват инвестиции да бъдат приети за допустими в рамките на оперативните програми, конкретно насочени към цел „Сближаване“, когато местоположението или бенефициера на тези инвестиции не се намира в регионите от NUTS ниво 2, обхванати от такива оперативни програми?
3. Обратно на това, трябва ли общностното право и по-специално разпоредбите на членове 5—8, 22, 32, 34, 35 и 56 от Регламент (СЕ) № 1083/2006 на Съвета от 11 юли 2006 година и на членове 174, 175 и 176 от Договора за функционирането на Европейския съюз да се тълкуват в смисъл, че допускат съществуването на изключения от принципа на териториално разпределение на разходите, като дават право на националните органи да приемат норми, позволяващи да се счита, че разходите за дейности, съвместно финансирани от структурните фондове и Кохезионния фонд, са допустими в рамките на оперативните програми, дори да не са направени в регионите от NUTS ниво 2, включени във всяка една от тези програми, по-специално когато става въпрос за разходи/дейности, които имат значителен ефект на разпространение на резултатите (*spill over effect*), т.е. които са обосновани с оглед на естеството на дейностите и на мултиплициращия ефект за региони, различни от тези, в които е направена инвестицията?
4. По-конкретно, посочените разпоредби допускат ли националните органи да приемат норми, позволяващи в рамките на насочените към цел „Сближаване“ оперативни програми да се считат за допустими инвестиции, чието местоположение или бенефициер не се намира в регионите от NUTS ниво 2, включени в цел „Сближаване“, по-специално когато става въпрос за инвестиции/дейности, които имат значителен ефект на разпространение на резултатите (*spill over effect*), т.е. които са обосновани с оглед на естеството на дейностите и на мултиплициращия ефект за региони, различни от тези, в които е направена инвестицията?

(¹) Регламент (ЕО) № 1083/2006 на Съвета от 11 юли 2006 година за определяне на общи разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд и Кохезионния фонд и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1260/1999 (ОВ L 210, стр. 25; Специално издание на български език, 2007 г., глава 14, том 2, стр. 64).

Преюдициално запитване, отправено от Amtsgericht Düsseldorf (Германия) на 25 ноември 2011 г. — Christoph Becker/Société Air France SA

(Дело C-594/11)

(2012/C 32/27)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Amtsgericht Düsseldorf

Страни в главното производство

Ищец: Christoph Becker

Ответник: Société Air France SA

Преюдициални въпроси

Разполагат ли пътниците с право на обезщетение по член 7 Регламент (ЕО) № 261/2004 (¹), ако полетът излита със закъснение с по-малка от посочената в член 6, параграф 1 от Регламента продължителност, но крайният пункт на пристигане се достига три часа или повече след времето за пристигане по разписание?

(¹) Регламент (ЕО) № 261/2004 на Европейския Парламент и на Съвета от 11 февруари 2004 година относно създаване на общи правила за обезщетяване и помощ на пътниците при отказан достъп на борда и отмяна или голямо закъснение на полети, и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 295/91 (ОВ L 46, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 7, том 12, стр. 218).

Преюдициално запитване, отправено от Juzgado de Primera Instancia nº 12 de Madrid (Испания) на 28 ноември 2011 г. — Genil 48, S.L. и Comercial Hostelería de Grandes Vinos, S.L./Bankinter S.A. и Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A.

(Дело C-604/11)

(2012/C 32/28)

Език на производството: испански

Запитваща юрисдикция

Juzgado de Primera Instancia nº 12 de Madrid

Страни в главното производство

Ищци: Genil 48, S.L. и Comercial Hostelería de Grandes Vinos, S.L.

Ответници: Bankinter S.A. и Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A.

Преюдициални въпроси

- Дали когато на клиент се предлага лихвен суап за покритие на риска от промени на лихвените проценти по други финансови продукти това следва да се счита за услуга по предоставяне на инвестиционна консултация в съответствие с дефиницията по член 4, параграф 1, точка 1 от Директивата MiFID (¹)?
- Трябва ли пропускането на предвидения в член 19, параграф 4 от посочената директива тест за годност за непрофесионален инвеститор да обуслови пълната нищожност на договора, сключен между инвеститора и инвестиционната институция?

3. В случай че предоставената при описаните условия услуга не се счита за инвестиционна консултация, дали сам по себе си фактът по закупуване на сложен финансов инструмент като лихвен суап без да се направи тестът за подходяща услуга, предвиден в член 19, параграф 5 от Директивата MiFID, поради причина, за която отговаря инвестиционната институция, обуславя пълната нищожност на договора?
4. Фактът, че кредитна институция предлага сложен финансов инструмент, свързан с други финансови продукти, представлява ли достатъчна причина, за да се изключи прилагането на задълженията да се направят тестът за годност и тестът за подходяща услуга, които са предвидени от член 19 от Директивата MiFID и които инвестиционната институция трябва да извърши по отношение на непрофесионален инвеститор?
5. За да може да се изключи прилагането на предвидените в член 19, параграф 9 от Директивата MiFID задължения, необходимо ли е финансовият продукт, с който е свързан предлаганият финансов инструмент, да бъде подчинен на стандарти за защита на инвеститора, сходни с изискваните в посочената директива?

(¹) Директива 2004/39/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 година относно пазарите на финансови инструменти, за изменение на Директиви 85/611/ЕИО и 93/6/ЕИО на Съвета и Директива 2000/12/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 93/22/ЕИО на Съвета (ОВ L 145, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 8, стр. 247).

Иск, предявен на 30 ноември 2011 г. — Европейска комисия/Италианска република

(Дело C-613/11)

(2012/C 32/29)

Език на производството: италиански

Страни

Ищец: Европейска комисия (представители: B. Stromsky и D. Grespan)

Ответник: Италианска република

Искания на ищеца

Комисията иска от Съда

— да установи, че като не е предприела в установените срокове всички необходими мерки за възстановяване на държавните помощи, които са обявени за незаконни и несъвместими с вътрешния пазар с Решение [2008/92/ЕО] на Комисията от 10 юли 2007 година относно режима на държавни помощи в Италия за сектора на корабоплаването в Сардиния (нотифицирано на 11 юли 2007 г. и публикувано в ОВ L 29, 2 февруари 2008 г., стр. 24), Италианската република не е изпълнила задълженията си по членове 2 и 5 от същото решение и по Договора за ФЕС, както и

— да се осъди Италианската република да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Срокът за изпълнение на Решение 2008/92 е изтекъл на 11 септември 2007 г.

Италианската република до днешна дата все още не е предприела пълното възстановяване на помощите, обявени за незаконни с въпросното решение, и не е информирала Комисията за извършено възстановяване. Правните и практическите затруднения, изтъкнати от Италия, за да оправдае закъснението при изпълнението на това решение впрочем не могат да обосноват абсолютна невъзможност на възстановяването в съответствие с практиката на Съда, нито пък Италия някога се е позовавала на такава абсолютна невъзможност.

Комисията освен това упреква Италия в това, че я е уведомила със закъснение за напредването на националната процедура за изпълнение на решението, нарушавайки задължението за информиране, наложено от въпросното решение, както и от принципа на лоялно сътрудничество.

ОБЩ СЪД

Решение на Общия съд от 16 декември 2011 г. — Enviro Tech Europe и Enviro Tech International/Комисия

(Дело T-291/04) ⁽¹⁾

(Околна среда и защита на потребителите — Класификация, опаковане и етиктиране на п-пропилбромид като опасно вещество — Директива 2004/73/ЕО — Директива 67/548/ЕИО — Регламент (ЕО) № 1272/2008 — Жалба за отмяна — Просрочена молба за допълване на исканията — Правен интерес — Липса на лично засягане — Недопустимост — Извъндоговорна отговорност — Решение на Съда относно валидността на Директива 2004/73 — Идентичност на предмет)

(2012/С 32/30)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: Enviro Tech Europe Ltd (Kingston upon Thames, Обединено кралство) и Enviro Tech International, Inc. (Melrose Park, Съединени американски щати) (представители: C. Mereu и K. Van Maldegem, avocats)

Ответник: Европейска комисия (представители: първоначално X. Lewis, впоследствие P. Oliver и G. Wilms)

Предмет

От една страна, искане за отмяна на Директива 2004/73/ЕО на Комисията от 29 април 2004 година относно двадесет и девето адаптиране към техническия прогрес на Директива 67/548/ЕИО на Съвета за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно класификацията, опаковането и етиктирането на опасни вещества (ОВ L 152, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 46, стр. 3), доколкото Директива 2004/73 класифицира п-пропилбромида като вещество, което притежава някои опасни свойства, и от друга страна, искане за обезщетение.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Enviro Tech Europe Ltd и Enviro Tech International, Inc. да заплатят съдебните разходи, включително и тези по обезпечителното производство.

⁽¹⁾ ОВ С 273, 6.11.2004 г.

Решение на Общия съд от 13 декември 2011 г. — Evropaiki Dynamiki/Комисия

(Дело T-377/07) ⁽¹⁾

(Обществени поръчки за услуги — Процедура за възлагане на обществени поръчки — Доставка на информационни услуги във връзка с технологиите за оперативна съвместимост на съдържанието за услугите на европейско електронно правителство — Отхвърляне на предложението на оферент — Явна грешка в преценката — Задължение за лотивиране — Злоупотреба с власт — Извъндоговорна отговорност)

(2012/С 32/31)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Атина, Гърция) (представител: N. Korogiannakis, avocat)

Ответник: Европейска комисия (представители: E. Manhaeve, подпомаган от J. Stuyck, avocat)

Предмет

От една страна, искане за отмяна на решението на Комисията от 13 юли 2007 г., с което е отхвърлена офертата, подадена от жалбоподателя в рамките на покана за представяне на оферти във връзка с „технологиите за оперативна съвместимост на съдържанието за услугите на европейско електронно правителство“ (ОВ S 128), както и на решението обществената поръчка да се възложи на друг оферент, и от друга страна, искане за обезщетение.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата
2. Осъжда Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE да понесе направените от него съдебни разходи, както и съдебните разходи, направени от Европейската комисия.

⁽¹⁾ ОВ С 297, 8.12.2007 г.

Решение на Общия съд от 15 декември 2011 г. — Люксембург/Комисия(Дело T-232/08) ⁽¹⁾

(ФЕОГА — Секция „Гарантиране“ — Разходи, които се изключват от общностно финансиране — Мерки за развитие на селските райони — „Необлагодетелствани райони“ и „агроекология“ — Национални системи за управление, контрол и санкциониране — Фиксирана финансова корекция)

(2012/С 32/32)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Велико херцогство Люксембург (представители: F. Probst, подпомаган от M. Theisen и K. Spitz, avocats)

Отговорник: Европейска комисия (представители: първоначално T. van Rijn, впоследствие F. Clotuche-Duvieusart и F. Jimeno Fernández)

Предмет

Искане за частична отмяна на Решение 2008/321/ЕО на Комисията от 8 април 2008 година за изключване от финансиране от страна на Общността на някои разходи, направени от държавите членки в рамките на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието (ФЕОГА), секция „Гарантиране“, и на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) (ОВ L 109, стр. 35)

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Великото херцогство Люксембург да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 209, 15.8.2008 г.

Решение на Общия съд от 13 декември 2011 г. — Konsum Nord/Комисия(Дело T-244/08) ⁽¹⁾

(Държавни помощи — Продажна цена на терен — Решение, с което помощта се обявява за несъвместима с общия пазар и се разпорежда нейното възстановяване — Критерий за частния инвеститор — Определяне на пазарната цена)

(2012/С 32/33)

Език на производството: шведски

Страни

Жалбоподател: Konsum Nord ekonomisk förening (Umeå, Швеция) (представители: U. Öberg и I. Otken Eriksson, avocats)

Отговорник: Европейска комисия (представители: първоначално C. Giolito, P. Dejmek и J. Enegren, впоследствие C. Giolito и L. Parpala)

Предмет

Искане за отмяна на Решение 2008/366/ЕО на Комисията от 30 януари 2008 година относно държавна помощ С 35/2006 (ex NN 37/06), предоставена от Швеция на Konsum Jämtland ekonomisk förening (ОВ L 126, стр. 3).

Диспозитив

1. Отменя Решение 2008/366/ЕО на Комисията от 30 януари 2008 година относно държавна помощ С 35/2006 (ex NN 37/06), предоставена от Швеция на Konsum Jämtland ekonomisk förening.
2. Европейската комисия понася направените от нея съдебни разходи и тези на Konsum Nord ekonomisk förening.

⁽¹⁾ ОВ С 223, 30.8.2008 г.

Решение на Общия съд от 15 декември 2011 г. — CDC Hydrogene Peroxide/Комисия(Дело T-437/08) ⁽¹⁾

(Достъп до документи — Регламент (ЕО) № 1049/2001 — Опис към административната преписка по производство в областта на картелите — Отказ на достъп — Изключение, свързано със защитата на търговските интереси на трето лице — Изключение, свързано със защитата на целите на дейностите по инспектиране, разследване и одит)

(2012/С 32/34)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: CDC Hydrogene Peroxide Cartel Damage Claims (CDC Hydrogene Peroxide) (Брюксел, Белгия) (представители: първоначално R. Wirtz, впоследствие R. Wirtz и S. Echement, и накрая T. Funke, A. Kirschstein и D. Stein, avocats)

Отговорник: Европейска комисия (представители: първоначално P. Costa de Oliveira, A. Antoniadis и O. Weber, впоследствие A. Bouquet, P. Costa de Oliveira и A. Antoniadis)

Встъпила страна, подпомагаща жалбоподателя: Кралство Швеция (представители: A. Falk, K. Petkovska и S. Johannesson)

Встъпила страна, подпомагаща ответника: Evonik Degussa GmbH (Есен, Германия) (представители: първоначално C. Steinle, впоследствие C. Steinle и M. Holm-Hadulla, avocats)

Предмет

Искане за отмяна на Решение SG.E3/MM/psi D(2008) 6658 на Комисията от 8 август 2008 година за отказ на пълен достъп до описа към преписката по производство COMP/F/38.620 — Водороден пероксид и перборат

Диспозитив

1. Отменя Решение SG.E3/MM/psi D(2008) 6658 на Комисията от 8 август 2008 година за отказ на пълен достъп до описа към преписката по производство COMP/F/38.620 — Водороден пероксид и перборат.
2. Европейската комисия понася както направените от нея съдебни разноски, така и съдебните разноски, направени от CDC Hydrogene Peroxide Cartel Damage Claims (CDC Hydrogene Peroxide).
3. Кралство Швеция и Evonik Degussa GmbH понасят направените от тях съдебни разноски.

(¹) ОВ С 313, 6.12.2008 г.

Решение на Общия съд от 14 декември 2011 г. — Nyscomed Danmark/EMA

(Дело T-52/09) (¹)

(Лекарствени продукти за хуманна употреба — Разрешение за търговия с лекарствен продукт — Регламент (ЕО) № 1901/2006 — Заявление за освобождаване от задължението за представяне на план за педиатрично изследване — Решение на ЕМА за отхвърляне — Злоупотреба с власт)

(2012/C 32/35)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Nyscomed Danmark ApS (Roskilde, Дания) (представители: първоначално C. Schoonderbeek и H. Speyart van Woerden, avocats, впоследствие C. Schoonderbeek)

Ответник: Европейска агенция по лекарствата (ЕМА) (представители: V. Salvatore и N. Rampal Olmedo)

Страни, встъпили в подкрепа на ответника: Португалска република (представители: L. Inez Fernandes и P. Antunes); Кралство Белгия (представители: T. Materne и C. Pochet); Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия (представители: S. Ossowski и H. Walker, подпомагани от J. Stratford, barrister); Френска република (представители: G. de Bergues, A. Adam, R. Loosli Surrans и J. S. Pilczger) и Европейска комисия (представители: P. Oliver и M. Šimerdová)

Предмет

Искане за отмяна на решението на Европейската агенция по лекарствата (ЕМА) от 28 ноември 2008 г., с което се отхвърля заявлението на жалбоподателя за освобождаване на конкретен лекарствен продукт — перфлутан, съгласно изменения Регламент (ЕО) № 1901/2006 на Европейския парламент и на Съвета.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Nyscomed Danmark ApS да заплати направените от него съдебни разноски, както и съдебните разноски, направени от Европейската агенция по лекарствата (ЕМА), включително тези по обезпечителното производство.
3. Португалската република, Кралство Белгия, Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия, Френската република и Европейската комисия понасят направените от тях съдебни разноски, включително тези по обезпечителното производство.

(¹) ОВ С 82, 4.4.2009 г.

Решение на Общия съд от 13 декември 2011 г. — Meica/CXBP — Böisinger Fleischwaren (Schinken King)

(Дело T-61/09) (¹)

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „Schinken King“ — По-ранна национална словна марка „King“ — По-ранна словна национална марка и марка на Общността „Cigu King“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящият член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009) — Задължение за мотивиране — Член 73 от Регламент № 40/94 (понастоящият член 75 от Регламент № 207/2009)

(2012/C 32/36)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Meica Ammerländische Fleischwarenfabrik Fritz Meinen GmbH & Co. KG (Едевехт, Германия) (представител: S. Russlies, адвокат)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представители: A. Führer и G. Schneider)

Друга страна в производството пред апелативния състав на CXBP: Böisinger Fleischwaren GmbH (Бьозинген, Германия)

Предмет

Жалба срещу решението на първи апелативен състав на CXBP от 11 декември 2008 г. (преписка № R 1049/2007-1), постановено в производство по възражение между Meica Ammerländische Fleischwarenfabrik Fritz Meinen GmbH & Co. KG и Böisinger Fleischwaren GmbH.

Диспозитив

1. Отменя решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП) от 11 декември 2008 г. (преписка № R 1049/2007-1).
2. Осъжда СХВП да понесе както направените от нея съдебни разноски, така и съдебните разноски на Meica Ammerländische Fleischwarenfabrik Fritz Meinen GmbH & Co. KG.

(¹) ОВ С 102, 1.5.2009 г.

Решение на Общия съд от 16 декември 2011 г. — Rintisch/CXBP — Variatrix Europe (PROTI SNACK)

(Дело T-62/09) (¹)

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността PROTI SNACK — По-ранни национални словни и фигуративни марки PROTIPLUS, PROTI и PROTIPOWER — Закъсняло представяне на документи — Право на преценка, предоставено с член 74, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 76, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 207/200) — Понятие за противоположна разпоредба — Правило 20, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2868/95 — Правило 50, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2868/95)

(2012/С 32/37)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Bernhard Rintisch (Bottrop, Германия) (представител: A. Dreyer, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: G. Schneider)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП: Variatrix Europe Inc. SAS (Guilherand-Granges, Франция)

Предмет

Жалба за отмяна на решението на четвърти апелативен състав на СХВП от 15 декември 2008 г. по преписка R 740/2008-4, свързано с производство по възражение между Bernhard Rintisch и Variatrix Europe Inc. SAS.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.

2. Осъжда г-н Bernhard Rintisch да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 102, 1.5.2009 г.

Решение на Общия съд от 16 декември 2011 г. — Rintisch/CXBP — Valfleuri Pâtes alimentaires (PROTIVITAL)

(Дело T-109/09) (¹)

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „PROTI-VITAL“ — По-ранни национални словни и фигуративни марки „PROTIPLUS“, „PROTI“ и „PROTIPOWER“ — Несвоевременно предоставяне на документи — Право на преценка, предоставено от член 74, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 76, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 207/2009) — Понятие за разпоредба в обратен списък — Правило 20, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2868/95 — Правило 50, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2868/95)

(2012/С 32/38)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Bernhard Rintisch (Bottrop, Германия) (представител: A. Dreyer, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: G. Schneider)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: Valfleuri Pâtes alimentaires SA (Wittenheim, Франция) (представител: F. Baujoin, avocat)

Предмет

Жалба за отмяна срещу решение на четвърти апелативен състав на СХВП от 21 януари 2009 г. (преписка R 1660/2007-4) относно производство по възражение между Bernhard Rintisch и Valfleuri Pâtes alimentaires SA.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда г-н Bernhard Rintisch да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 113, 16.5.2009 г.

Решение на Общия съд от 16 декември 2011 г. — Rintisch/CXВП — Valfleuri Pâtes alimentaires (PROTIACTIVE)

(Дело T-152/09) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността PROTIACTIVE — По-ранни национални словни и фигуративни марки PROTIPLUS, PROTI и PROTIPOWER — Закъсняло представяне на документи — Право на преценка, предоставено с член 74, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 76, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 207/2009) — Понятие за противоположна разпоредба — Правило 20, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2868/95 — Правило 50, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2868/9)

(2012/C 32/39)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Bernhard Rintisch (Bottrop, Германия) (представител: A. Dreyer, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: G. Schneider)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: Valfleuri Pâtes alimentaires SA (Wittenheim, Франция) (представител: F. Baujoïn, avocat)

Предмет

Жалба за отмяна срещу Решение на четвърти апелативен състав на СХВП от 3 февруари 2009 г. (преписка R 1661/2007-4), свързано с производство по възражение между Bernhard Rintisch и Valfleuri Pâtes alimentaires SA.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата
2. Осъжда г-н Bernhard Rintisch да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 153, 4.7.2009 г.

Решение на Общия съд от 15 декември 2011 г. — Mövenpick/CXВП (PASSIONATELY SWISS)

(Дело T-377/09) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността „PASSIONATELY SWISS“ — Абсолютно основание за отказ — Указание за географски произход — Липса на отличителен характер)

(2012/C 32/40)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Mövenpick-Holding (Cham, Швейцария) (представител: M. Taxhet, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: G. Schneider)

Предмет

Жалба за отмяна на Решение на първи апелативен състав на СХВП от 23 юли 2009 г. (преписка R 1457/2008-1) относно заявка за регистрация на словния знак „PASSIONATELY SWISS“ като марка на Общността.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Mövenpick Holding да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 282, 21.11.2009 г.

Решение на Общия съд от 16 декември 2011 г. — Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials/Съвет

(Дело T-423/09) ⁽¹⁾

(Дълтинг — Внос на някои видове магнезиеви тухли с произход от Китай — Регламент за приключване на междинно преразглеждане — Сравнение между нормалната стойност и експортната цена — Отчитане на данъка върху добавената стойност на страната на произход — Прилагане на метод, различен от използвания при първоначалното разследване — Протия в обстоятелствата — Член 2, параграф 10, буква б) и член 11, параграф 9 от Регламент (ЕО) № 384/96 (понастоящем член 2, параграф 10, буква б) и член 11, параграф 9 от Регламент (ЕО) № 1225/2009)

(2012/C 32/41)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd (Dashiqiao, Китай) (представители: J.-F. Bellis и R. Luff, avocats)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: първоначално J.-P. Nix, а впоследствие J.-P. Nix и B. Driessen, подпомагани първоначално от G. Berrisch и G. Wolf, впоследствие от G. Berrisch, avocats)

Встъпила страна в подкрепа на ответника: Европейска комисия (представители: É. Gippini Fournier и H. van Vliet)

Предмет

Искане за отмяна на Регламент (ЕО) № 826/2009 на Съвета от 7 септември 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1659/2005 за налагане на окончателно антидълпингово мито върху вноса на някои видове магнезиеви тухли с произход от

Китайската народна република (ОВ L 240, стр. 7), доколкото антидъмпинговото мито, определено в него по отношение на жалбоподателя, надвишава антидъмпинговото мито, което щеше да бъде приложимо, ако беше определено въз основа на метода за изчисляване, приложен при първоначалното разследване, за да се отчете невъзстановяването на китайския данък върху добавената стойност върху износа.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Dashiiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd понася както направените от него съдебни разноски, така и съдебните разноски, направени от Съвета на Европейския съюз.
3. Европейската комисия понася направените от нея съдебни разноски

(¹) ОВ С 312, 19.12.2009 г.

Решение на Общия съд от 13 декември 2011 г. — Goodyear Dunlop Tyres UK/CXВП — Sportfive (QUALIFIER)

(Дело T-424/09) (¹)

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „QUALIFIER“ — По-ранна словна марка на Общността „Qualifiers 2006“ — Отказ да се регистрира марката — Относително основание за отказ — Вероятност от обръкване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2012/С 32/42)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Goodyear Dunlop Tyres UK Ltd (Бирмингам, Обединено кралство) (представител: M. Graf, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: R. Manea)

Друга страна в производството пред апелативния състав на CXВП: Sportfive GmbH & Co. KG (Кьолн, Германия)

Предмет

Жалба срещу решението на четвърти апелативен състав на CXВП от 11 август 2009 г. (преписка R 1291/2008-4) относно производство по възражение между Sportfive GmbH & Co. KG и Goodyear Dunlop Tyres UK Ltd.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Goodyear Dunlop Tyres UK Ltd да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 312, 19.12.2009 г.

Решение на Общия съд от 14 декември 2011 г. — Vökl/CXВП — Marker Vökl (VÖKL)

(Дело T-504/09) (¹)

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „VÖKL“ — По-ранна международна словна марка „VÖKL“ — Относително основание за отказ — Вероятност от обръкване — Частичен отказ за регистрация — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Реално използване на по-ранната марка — Член 42, параграфи 2 и 3 от Регламент № 207/2009 и правило 22, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2868/95 — Компетентност на апелативния състав при обжалване, ограничено само до част от стоките или услугите, посочени в заявката за регистрация — Член 64, параграф 1 от Регламент № 207/2009 — Искане за изменение на решението на апелативния състав — Член 65, параграф 3 от Регламент № 207/2009)

(2012/С 32/43)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Vökl GmbH & Co. KG (Erding, Германия) (представител: C. Raßmann, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: S. Hanne)

Друга страна в производството пред апелативния състав на CXВП, встъпила в производството пред Общия съд: Marker Vökl International GmbH (Baar, Швейцария) (представител: J. Bauer, avocat)

Предмет

Жалба срещу решение на първи апелативен състав на CXВП от 30 септември 2009 г. (преписка R 1387/2008-1) относно производство по възражение между Marker Vökl International GmbH и Vökl GmbH & Co. KG

Диспозитив

1. Отменя решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (CXВП) от 30 септември 2009 г. (преписка R 1387/2008-1).
2. Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
3. CXВП понася направените от нея съдебни разноски, както и разноските, направени от Vökl GmbH & Co.
4. Marker Vökl International GmbH понася направените от него съдебни разноски.

(¹) ОВ С 37, 13.2.2010 г.

Решение на Общия съд от 14 декември 2011 г. — Испания/Комисия(Дело T-106/10) ⁽¹⁾

(ФЕОГА — Секция „Ориентиране“ — Напояване на финансова помощ — Програмата за инициатива на Общността Leader+ — Член 4 от Регламент (ЕО) № 438/2001 — Пропорционалност)

(2012/С 32/44)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: Кралство Испания (представител: M. Muñoz Pérez, abogado del Estado)

Ответник: Европейска комисия (представители: G. von Rintelen и F. Jimeno Fernández)

Предмет

Искане за отмяна на Решение на Комисията C(2009) 10136 окончателен от 18 декември 2009 г. за прилагане на финансови корекции по отношение на помощта от ФЕОГА, секция „Ориентиране“, отпусната на програмата за инициатива на Общността CCI 2000.ES.06.0.PC.003 (Испания — Leader+ Aragón)

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата
2. Осъжда Кралство Испания да заплати съдебните разноски

⁽¹⁾ ОВ С 113, 1.5.2010 г.**Решение на Общия съд от 14 декември 2011 г. — Vuitton Malletier/CXВП — Friis Group International (изображение на заключващо устройство)**(Дело T-237/10) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Производство за обявяване на недействителност — Отличителен характер — Член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Липса на отличителен характер, придобит чрез използване — Член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2012/С 32/45)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Louis Vuitton Malletier (Париж, Франция) (представители: P. Roncaglia, G. Lazzeretti, M. Boletto и E. Gavuzzi, avocats)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: D. Botis)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: Friis Group International ApS (Копенхаген, Дания) (представител: C. Ture Jardorf, адвокат)

Предмет

Жалба за отмяна на Решение от 24 февруари 2010 г. на първи апелативен състав на СХВП (преписка R 1590/2008-1), в рамките на производство за обявяване на недействителност на марка между Friis Group International ApS и Louis Vuitton Malletier

Диспозитив

1. Отменя Решение от 24 февруари 2010 г. на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП) (преписка R 1590/2008-1) в частта, с която обявява за недействителна марка на Общността № 3 693 116, отнасяща се до стоките от клас 14 „бижута, включително халки, ключодържатели, закопчалки и обици, копчета за ръкавели, гривни, висулки, брошки, огърлици, игли за вратовръзки, накити, медальони; часовници и хронометрични инструменти и уреди, включително ръчни часовници, корпуси, кутии и шкафове за часовници, будилници; орехотрошачки от благородни метали, от техни сплави или с техни покрития, свециници от благородни метали, от техни сплави или с техни покрития“, както и до стоките от клас 18 „кожа и имитации на кожа“, и „чадъри“.
2. Отхвърля жалбата в останалата част.
3. Осъжда Louis Vuitton Malletier, Friis Group International ApS и СХВП да понесат направените от тях разноски в производството пред Общия съд.

⁽¹⁾ ОВ С 209, 31.7.2010 г.**Решение на Общия съд от 14 декември 2011 г. — Комисия/Pachtitis**(Дело T-361/10 P) ⁽¹⁾

(Обжалване — Публична служба — Длъжностни лица — Наемане на работа — Обявление за конкурс — Конкурс на общо основание — Недопускане до писмен изпит вследствие на резултатите, получени на тестовите за достъп — Разпределение на правомощията между EPSO и конкурсната комисия)

(2012/С 32/46)

Език на производството: гръцки

Страни

Жалбоподател: Европейска комисия (представители: първоначално J. Currall и I. Chatzigiannis, впоследствие J. Currall, подпомагани от E. Antypas и E. Bourtzalas, avocats)

Други страни в производството: Dimitrios Pachtitis (Атина, Гърция) (представители: P. Giatagantzidis и K. Kyriazi, avocats) и Европейския надзорен орган по защита на данните (ЕНОЗД)

Предмет

Жалба за отмяна на Решение на Съда на публичната служба на Европейския съюз (първи състав) от 15 юни 2010 г. по дело Pachtitis/Комисия (F-35/08, все още непубликувано в Сборника).

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.

2. Европейската комисия понася наред с направените от нея съдебни разnosки и разnosките на г-н Dimitrios Pachitis по настоящото производство.

(¹) ОВ С 301, 6.11.2010 г.

**Решение на Общия съд от 14 декември 2011 г. — Häfele/
СХВП (Mixfront)**

(Дело T-425/10) (¹)

(Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността „Mixfront“ — Абсолютно основание за отказ — Описателен характер — Член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2012/С 32/47)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Häfele GmbH & Co. KG (Nagold, Германия)
(представители: M. Eck и J. Dönch, avocats)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представители: първоначално S. Schöffner, впоследствие R. Manea и накрая A. Pohlmann)

Предмет

Жалба срещу решението на първи апелативен състав на СХВП от 30 юни 2010 г. (преписка № R 338/2010-1) относно заявка за регистрация на словния знак „Mixfront“ като марка на Общността.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Häfele GmbH & Co. KG да заплати съдебните разnosки.

(¹) ОВ С 317, 20.11.2010 г.

**Решение на Общия съд от 14 декември 2011 г. — Allen
и др./Комисия**

(Дело T-433/10 P) (¹)

(Обжалване — Персонал, нает в съвместното предприятие „JET“ — Прилагане на правен статут, различен от статута на временно наетите служители — Обезщетяване за претърпени илуcтвествени вреди — Срок за обжалване — Просрочие — Разумен срок)

(2012/С 32/48)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: John Allen (Horspath, Обединено кралство) и 109 други жалбоподатели, чиито имена са посочени в приложението към решението (представители: K. Lasok, QC, и B. Lask, barrister)

Друга страна в производството: Европейска комисия (представители: J. Currall и D. Martin)

Предмет

Жалба срещу Определение на Съда на публичната служба на Европейския съюз (първи състав) от 13 юли 2010 г. по дело Allen и др./Комисия (F-103/09, все още непубликувано в Сборника), с която се иска отмяната на това определение.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Г-н John Allen и 109 други жалбоподатели, чиито имена са посочени в приложение, понасят направените от тях съдебни разnosки, както и разnosките на Европейската комисия, направени в рамките на настоящото съдебно производство.

(¹) ОВ С 317, 20.11.2010 г.

**Решение на Общия съд от 16 декември 2011 г. —
Франция/Комисия**

(Дело T-488/10) (¹)

(ЕФРР — Напояване на финансова помощ — Структурна намеса на Общността в региона на Мартиника — Жалба за отмяна — Обществени поръчки — Директива 93/37/ЕИО — Понятие за „директна безвъзмездна помощ“ — Понятие за „спортни съоръжения, съоръжения за възстановяване, отих и развлечения“ — Задължение за лотивиране — Принцип на пропорционалност)

(2012/С 32/49)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Френска република (представители: E. Belliard, G. de Bergues и N. Rouam,)

Ответник: Европейска комисия (представители: F. Dintilhac и A. Steiblytė)

Предмет

Искане за отмяна на решение C(2010) 5229 на Комисията от 28 юли 2010 година относно съкращаването на част от участието на Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР) на основание на един-единствен документ за определяне на цел № 1 за структурна намеса на Общността в региона на Мартиника във Франция.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата
2. Осъжда Френска република да заплати съдебните разnosки

(¹) ОВ С 13, 15.1.2011 г.

Решение на Общия съд от 14 декември 2011 г. — Häfele/CXBP (Vorfront)(Дело T-531/10) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността „Vorfront“ — Относително основание за отказ — Описателен характер — Член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2012/С 32/50)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Häfele GmbH & Co. KG (Nagold, Германия) (представители: M. Eck и J. Dönch, avocats)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представители: първоначално S. Schöffner, впоследствие R. Manea и накрая A. Pohlmann)

Предмет

Жалба срещу решението на първи апелативен състав на СХВП от 14 септември 2010 г. (преписка R 570/2010-1) относно заявка за регистрация като марка на Общността на словния знак „Vorfront“.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Häfele GmbH & Co. KG да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 30, 29.1.2011 г.

Решение на Общия съд от 14 декември 2011 г. — De Luca/Комисия(Дело T-563/10 P) ⁽¹⁾

(Обжалване — Насрещна жалба — Публична служба — Длъжностни лица — Назначаване на длъжност от по-висока функционална група в резултат от конкурс на общо основание — Влизане в сила на новия Правилник — Преходни разпоредби — Член 12, параграф 3 от приложение XIII към Правилника)

(2012/С 32/51)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Patrizia De Luca (Брюксел, Белгия) (представители: J.-N. Louis R и S. Orlandi, avocats)

Други страни в производството: Европейска комисия (представител: J. Currall) и Съвет на Европейския съюз (представители: M. Bauer и K. Zieleškievics)

Предмет

Жалба срещу Решение на Съда на публичната служба на Европейския съюз (втори състав) от 30 септември 2010 г. по дело De Luca/Комисия (F-20/06, все още непубликувано в Сборника), с което се отхвърля жалбата за отмяна на решението.

Диспозитив

1. Отхвърля насрещните жалби.
2. Отменя Решение на Съда на публичната служба на Европейския съюз (втори състав) от 30 септември 2010 г. по дело De Luca/Комисия (F-20/06, все още непубликувано в Сборника).
3. Връща делото на Съда на публичната служба.
4. Не се произнася по съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 63, 26.2.2011 г.

Решение на Общия съд от 14 декември 2011 г. — Комисия/Vicente Carbajosa и др.(Дело T-6/11 P) ⁽¹⁾

(Обжалване — Публична служба — Длъжностни лица — Наемане на работа — Обявление за конкурс — Конкурс на общо основание — Недопускане до писмен изпит вследствие на резултатите, получени на тестовите за достъп — Разпределение на правомощията между EPSO и конкурсната комисия — Принцип на състезателност)

(2012/С 32/52)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Европейска комисия (представители: J. Currall и B. Eggers)

Ответници: Isabel Vicente Carbajosa (Брюксел, Белгия); Niina Lehtinen (Брюксел); и Myriam Menchén (Брюксел) (представители: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal и D. Abreu Caldas, avocats)

Предмет

Жалба срещу Решение на Съда на публичната служба на Европейския съюз (първи състав) от 28 октомври 2010 г. по дело Vicente Carbajosa и др./Комисия (F-9/09, все още непубликувано в Сборника), с която се иска частична отмяна на това решение.

Диспозитив

1. Отменя Решение на Съда на публичната служба на Европейския съюз от 28 октомври 2010 г. по дело Vicente Carbajosa и др./Комисия (F-9/09) в частта, в която са отменени решенията на Европейската служба за подбор на персонал (EPSO) за невключване на г-жа Isabel Vicente Carbajosa, за конкурс EPSO/AD/117/08 и на г-жа Niina Lehtinen и г-жа Myriam Menchén — за конкурс EPSO/AD/116/08, в списъка на лицата, поканени да изпратят пълна кандидатура.

2. Отменя решенията на EPPO за невключване на г-жа Vicente Carbajosa, за конкурс EPPO/AD/117/08 и на г-жа Lehtinen и г-жа Menchén — за конкурс EPPO/AD/116/08, в списъка на лицата, поканени да изпратят пълна кандидатура.
3. Г-жа Vicente Carbajosa, г-жа Lehtinen и г-жа Menchén, както и Европейската комисия понасят направените от тях съдебни разходи във връзка с настоящото производство.

(¹) ОВ C 72, 5.3.2011 г.

Решение на Общия съд от 14 декември 2011 г. — Häfele/CXBP (Infront)

(Дело T-166/11) (¹)

(Марка на Общността — Заявка за фигуративна марка на Общността „Infront“ — Относително основание за отказ — Отличителен характер — Член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2012/C 32/53)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Häfele GmbH & Co. KG (Nagold, Германия) (представители: M. Eck и J. Dönch, avocats)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представители: първоначално R. Мапеа, впоследствие A. Pohlmann)

Предмет

Жалба за отмяна на решението на първи апелативен състав на СХВП от 17 януари 2011 г. по преписка R 1711/2010-1, относно заявка за регистрация на словния знак „Infront“ като марка на Общността.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Häfele GmbH & Co. KG да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ C 145, 14.5.2011 г.

Жалба, подадена на 23 май 2011 г. — Fon Wireless/CXBP — nfon (nfon)

(Дело T-283/11)

(2012/C 32/54)

Език на жалбата: испански

Страни

Жалбоподател: Fon Wireless Ltd (Лондон, Обединено кралство) (представител: F. Brandolini Kujman, abogado)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: nfon AG (Мюнхен, Германия)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да приеме жалбата, заедно с всички документи към нея и със съответните копия;
- да приеме предложените доказателства;
- да разгледа и отмени решението на четвърти апелативен състав на СХВП от 18 март 2011 г. по преписка R 1017/2009-4 и вследствие на това да откаже регистрирането на марката на Общността „nfon“ под № 6 206 321;
- да осъди ответника да заплати съдебните разходи.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: nfon AG.

Марка на Общността, предмет на спора: Словната марка „nfon“ за стоки и услуги от класове 9, 35 и 38.

Притежател на марката или знака, на която/който се прави позоваване в процедурата по възражение: Жалбоподателят.

Марка или знак, на която/който се прави позоваване в подкрепа на възражението: Фигуративната и словна национална марка и марка на Общността „fon“ за стоки и услуги от класове 9, 38 и 42.

Решение на отдела по споровете: Уважава възражението.

Решение на апелативния състав: Уважава жалбата.

Изложени правни основания: Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009, доколкото конфликтните марки били сходни и нарушение на член 8, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 207/2009, доколкото nfon AG цели да извлече полза от репутацията, придобита от по-ранните марки.

Жалба, подадена на 31 октомври 2011 г. — Viejo Valle/CXBP — Etablissements Coquet (Сервиз за кафе с орнаментация)

(Дело T-566/11)

(2012/C 32/55)

Език на жалбата: испански

Страни

Жалбоподател: Viejo Valle, SA (L'Olleria, Испания) (представител: I. Temiño Cenicerós, abogado)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Etablissements Coquet SA (Saint Léonard de Noblat, Франция)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- Да обяви настоящата жалба за допустима, заедно с нейните приложения;
- да отмени решението на трети апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 29 юли 2011 г. по дело R 1054/2010-3;
- да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Регистриран промишлен дизайн на Общността, предмет на искане за обявяване на недействителност: Промислен дизайн № 384.912-0001, изобразяващ сервиз с орнаментация; чаша за кафе с чинийка

Притежател на промишления дизайн на Общността: Жалбоподателят

Страна, която иска обявяване на недействителността на промишления дизайн на Общността: Etablissements Coquet SA

Основание на искането за обявяване на недействителност: Нарушение на член 25, параграф 1, буква е) от Регламент (ЕО) № 6/2002, доколкото промишленият дизайн на Общността представлява неразрешено използване на произведение, защитено от авторското право на държава членка.

Решение на отдела по отмяна: Уважава искането за обявяване на недействителност.

Решение на апелативния състав: Отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: Нарушение на член 25, параграф 1, буква е) от Регламент (ЕО) № 6/2002 и на член 28, параграф 1, буква б), точка iii) от Регламент № 2245/2002, доколкото жалбоподателят не е документирал подробно нито защитеното с авторското право произведение, на което се основава искането за обявяване за недействителност, нито правото върху него и неговия предмет.

Жалба, подадена на 31 октомври 2011 г. — Viejo Valle/СХВП — Etablissements Coquet (Дълбока чиния с орнаментация)

(Дело T-567/11)

(2012/С 32/56)

Език на жалбата: испански

Страни

Жалбоподател: Viejo Valle, SA (L'Olleria, Испания) (представител: I. Temiño Cenicerós, abogado)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Etablissements Coquet SA (Saint Léonard de Noblat, Франция)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- Да обяви настоящата жалба за допустима, заедно с нейните приложения;
- да отмени решението на трети апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 29 юли 2011 г. по дело R 1055/2010-3;
- да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Регистриран промишлен дизайн на Общността, предмет на искане за обявяване на недействителност: Промислен дизайн № 384.912-0009, изобразяващ сервиз с орнаментация; дълбока чиния.

Притежател на промишления дизайн на Общността: Жалбоподателят.

Страна, която иска обявяване на недействителността на промишления дизайн на Общността: Etablissements Coquet SA.

Основание на искането за обявяване на недействителност: Нарушение на член 25, параграф 1, буква е) от Регламент (ЕО) № 6/2002, доколкото промишленият дизайн на Общността представлява неразрешено използване на произведение, защитено от авторското право на държава членка.

Решение на отдела по отмяна: Уважава искането за обявяване на недействителност.

Решение на апелативния състав: Отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: Нарушение на член 25, параграф 1, буква е) от Регламент (ЕО) № 6/2002 и на член 28, параграф 1, буква б), точка iii) от Регламент № 2245/2002, доколкото жалбоподателят не е документирал подробно нито защитеното с авторското право произведение, на което се основава искането за обявяване за недействителност, нито правото върху него и неговия предмет.

Жалба, подадена на 15 ноември 2011 г. — Atlas Transport/СХВП — Hartmann (ATLAS TRANSPORT)

(Дело T-584/11)

(2012/С 32/57)

Език на жалбата: немски

Страни

Жалбоподател: Atlas Transport GmbH (Дюселдорф, Германия) (представители: U. Hildebrandt, K. Schmidt-Hern и B. Weichhaus, Rechtsanwälte)

Отговорник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Alfred Hartmann (Leer, Германия)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 1 септември 2011 г. по преписка R 2262/2010-1,
- да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Регистрирана марка на Общността, предмет на искане за отмяна: Словна марка „ATLAS TRANSPORT“ за услуги от клас 39

Притежател на марката на Общността: Жалбоподателят

Страна, която иска отмяна на марката на Общността: Alfred Hartmann

Решение на отдела по отмяна: Отхвърля искането за отмяна.

Решение на апелативния състав: Уважава жалбата.

Изложени правни основания: Нарушение на Правило 40, параграф 5 във връзка с Правило 22 от Регламент за прилагане № 2868/95 поради неправилна преценка на доказателствата; нарушение на член 15 от Регламент № 207/2009, тъй като жалбоподателят е тръгнал единствено по пътя на буквалното тълкуване във връзка с въпроса дали е налице годно да гарантира запазването на правата използване за съответните услуги; нарушение на член 76, параграф 1 от Регламент № 207/2009, тъй като ответникът е използвал само един източник за установяване на значението на понятието „транспорт“ и го е преценил в недостатъчна степен, а оттам и в нарушение на задължението за полагане на дължимата грижа; нарушение на член 75, изречение първо от Регламент № 207/2009, тъй като ответникът не е обосновал ясно своето правно становище; нарушение на член 75, изречение второ и на член 76, параграф 2 от Регламент № 207/2009 поради нарушение на правото на страните да участват в производството.

Жалба, подадена на 17 ноември 2011 г. — Phonebook of the World/CXBП — Seat Pagine Gialle (PAGINE GIALLE)

(Дело T-589/11)

(2012/C 32/58)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Phonebook of the World (Париж, Франция)
(представител: A. Bertrand, lawyer)

Отговорник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Seat Pagine Gialle SpA (Милано, Италия)

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 4 август 2011 г. по преписка R 1541/2010-2,
- да се отмени регистрацията на марка на Общността „PIAGINE GIALLE“, регистрирана под № 161380 за класове 16 и 35 по заявка на другата страна в производството пред апелативния състав, и
- да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Регистрирана марка на Общността, предмет на искане за обявяване на недействителност: словна марка „PAGINE GIALLE“ за стоки и услуги от класове 16 и 35 — марка на Общността, регистрирана под № 161380

Притежател на марката на Общността: другата страна в производството пред апелативния състав

Страна, която иска обявяване на недействителността на марката на Общността: жалбоподателят

Основание на искането за обявяване на недействителност: страната, направила искане за обявяване на недействителност, основава искането си на член 52, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 207/2009 на Съвета, а именно че марката на Общността е била регистрирана в противоречие с разпоредбите на член 7, параграф 1, букви в) и г) от Регламент (ЕО) № 207/2009 на Съвета.

Решение на отдела по отмяна: отхвърля искането за обявяване на недействителност.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 52, параграф 1, буква а) във връзка с член 7, параграф 1, букви б) и г) от Регламент № 207/2009 на Съвета, тъй като апелативният състав не е приложил общите принципи на общностното право и по-специално принципите, изведени в Решение на Първоинстанционния съд по дело T-322/03, Telefon & Buch/CXBП — Herold Business Data (WEISSE SEITEN), и не се е придържал към собствената си констатация, че думите „PAGINE GIALLE“ са лишени от какъвто и да било отличителен характер за италианските потребители.

Жалба, подадена на 15 ноември 2011 г. —
Przedsiębiorstwo Handlowe Medox Lepiarz
przeciwko/CXBP — Henkel (SUPER GLUE)

(Дело T-591/11)

(2012/С 32/59)

Език на жалбата: полски

Страни

Жалбоподател: Przedsiębiorstwo Handlowe Medox Lepiarz
Jarosław Lepiarz Alicja sp. j. (Jaworzno, Република Полша) (пред-
ставител: M. Koniecznyński, Rechtsanwalt)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар
(марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав:
Henkel Corp. (Gulph Mills, Съединени американски щати)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на четвърти апелативен състав на
Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки,
дизайни и модели) от 12 септември 2011 г. по преписка
R 1147/2010-4,

— да осъди ответника да заплати съдебните разходи, вклю-
чително разходите за процесуален представител.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: фигуративна марка
под формата на тубичка в бял, черен, сив и жълт цвят,
съдържаща словния елемент „SUPER GLUE“, за стоки от
класове 1 и 16 — Заявка за марка на Общността № 7 262 405

Притежател на марката или знака, на която/който е
направено позоваване в подкрепа на възражението: другата
страна в производството пред апелативния състав

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в
подкрепа на възражението: словна марка „SUPERGLUE“, регис-
трирана в Бенелюкс под № 377 517 за стоки от класове 1 и 16

Решение на отдела по споровете: уважава частично
възражението

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 1,
буква б) от Регламент № 207/2009 ⁽¹⁾ поради извода, че марките
са сходни и че за потребителите е налице вероятност от
объркване

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 207/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 година
относно марката на Общността (ОВ L 78, стр. 1).

Жалба, подадена на 28 ноември 2011 г. — **MPDV**
Mikrolab/CXBP (Lean Performance Index)

(Дело T-598/11)

(2012/С 32/60)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordaten-
verarbeitung und Mikroprozessorlabor (Мосбах, Германия)
(представител: W. Göpfert, адвокат)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар
(марки, дизайни и модели)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят моли Общия съд

— да се отмени решението на първи апелативен състав на
Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки,
дизайни и модели) от 15 септември 2011 г. по преписка
№ R 131/2011-1,

— ответникът да се осъди да заплати съдебните разходи.

Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: словна марка „Lean
Performance Index“ за стоки и услуги от класове 9, 16, 35 и 42.

Решение на проверителя: отхвърля заявката.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 7, параграф 1,
букви б) и в) от Регламент № 207/2009, тъй като съответната
марка на Общността имала отличителен характер и не била
описателна.

Жалба, подадена на 25 ноември 2011 г. — **Eni/CXBP —**
EMI (IP) (ENI)

(Дело T-599/11)

(2012/С 32/61)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Eni SpA (Рим, Италия) (представители: D. De
Simone и G. Orsoni, lawyers)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар
(марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: EMI
(IP) Ltd (Лондон, Обединено кралство)

Искания на жалбоподателя

— да се отмени решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 8 септември 2011 г. по преписка R 2439/2010-1, и

— да се осъди ответникът да заплати всички съдебни разноски.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: словна марка „ENI“ за стоки и услуги от класове 1—4, 6—7, 9, 11, 14, 16—19, 22, 25 и 35—45 — Заявка за марка на Общността № 6488076

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: другата страна в производството пред апелативния състав

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: словна марка на Общността „EMI“, регистрирана под № 4197315 за стоки и услуги от класове 9, 16, 35, 38, 41 и 42; фигуративна марка на Общността „EMI“, регистрирана под № 6167357 за стоки и услуги от класове 9, 16, 28, 35, 38, 41 и 42

Решение на отдела по споровете: уважава частично възражението

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата

Изложени правни основания: Жалбоподателят обжалва посоченото решение на първия апелативен състав, като изтъква следните три основания: (i) погрешен и неподкрепен с мотиви извод за наличие на сходство между стоките и услугите, основан на неправилно тълкуване и прилагане на предходната съдебна практика по този въпрос; (ii) неправилно тълкуване и прилагане на Решение по дело Praktiker, свидетелстващо за неправилно разбиране на залегналите в него антимонополни принципи и по-специално на причината за въвеждане на регистрацията на услугите на дребно, и (iii) погрешен извод за наличие на сходство между знаците и погрешен извод за наличие на вероятност от объркване.

Жалба, подадена на 25 ноември 2011 г. — Schuhhaus Dielmann/CXBP — Carrera (Carrera panamericana)

(Дело T-600/11)

(2012/C 32/62)

Език на жалбата: немски

Страни

Жалбоподател: Schuhhaus Dielmann GmbH & Co. KG (Дармшат, Германия) (представител: W. Göpfert, Rechtsanwalt)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Carrera SpA (Caldiero, Италия)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 15 септември 2011 г. по преписка R 1989-2010-1;

— да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: Словната марка „Carrera panamericana“ за стоки от класове 18 и 25.

Притежател на марката или знака, на която/който се прави позоваване в производството по възражение: Carrera SpA.

Марка или знак, на която/който се прави позоваване в подкрепа на възражението: Фигуративната марка, която съдържа словния елемент „CARRERA“, за стоки от клас 25.

Решение на отдела по споровете: Уважава частично възражението.

Решение на апелативния състав: Отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009, тъй като между спорните марки не съществувала вероятност от объркване.

Жалба, подадена на 22 ноември 2011 г. — Pêra-Grave/CXBP — Fundação De Almeida (QTA S. JOSÉ DE PERAMANCA)

(Дело T-602/11)

(2012/C 32/63)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Pêra-Grave Sociedade Agrícola, Unipessoal, Lda (Évora, Португалия) (представител: J. de Oliveira Vaz Miranda Sousa, lawyer)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Fundação Eugénio De Almeida (Évora, Португалия)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— Да отмени решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки,

дизайни и модели) от 19 септември 2011 г. по дело R 1797/2010-2 и вследствие на това да отхвърли изцяло възражението, направено срещу заявената марка, като бъде уважена заявката за регистрация в нейната цялост, и

— да осъди ответника да заплати както направените от него съдебни разноски така и тези, направени от жалбоподателя в рамките на настоящото производство.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: Фигуративната марка „QTA S. JOSÉ DE PERAMANCA“ за стоки от клас 33 — Заявка за марка на Общността № 7291669

Притежател на марката или знака, на която/който се прави позоваване в процедурата по възражение: Другата страна в производството пред апелативния състав

Марка или знак, на която/който се прави позоваване в подкрепа на възражението: Регистрираната в Португалия под № 283684 фигуративна марка „VINHO PÉRAMANCA TINTO“ за стоки от клас 33; Регистрираната в Португалия под № 308864 фигуративна марка „VINHO PÉRAMANCA BRANCO“ за стоки от клас 33; Регистрираната в Португалия под № 405797 фигуративна марка „PÉRAMANCA“ за стоки от клас 33

Решение на отдела по споровете: Отхвърля възражението

Решение на апелативния състав: Уважава възражението и жалбата, отменя оспорваното решение и отхвърля заявката за марка на Общността за всички оспорвани стоки

Изложени правни основания: Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009 на Съвета, доколкото апелативният състав: (i) допуснал грешка при прилагане на правото като минимизирал общото значение на редица визуални, звукови и концептуални различия между знаците и като преувеличил и следователно надценил общото отражение на единствения общ елемент между тях: словните елементи „PERA“ и „MANCA“; и (ii) неправилно приложил принципите и подхода, следвани от Общия съд по дело T-332/05, TERRANUS/TERRA, към делото sub judice и приел погрешно, че степента на общото сходство между противопоставените знаци била достатъчна, за поради вероятност от объркване.

Жалба, подадена на 28 ноември 2011 г. — Mega Brands/CXBP — Diset (MAGNEXT)

(Дело T-604/11)

(2012/С 32/64)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Mega Brands International, Люксембург, Zweigniederlassung Zug (Zug, Швейцария) (представител: A. Nordemann, lawyer)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Diset, SA (Барселона, Испания)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят моли Общия съд:

— Да отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 27 септември 2011 г. по дело R 1695/2010-4 и да отхвърли възражение № В 1383639; и

— да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: Фигуративната марка в черно и бяло „MAGNEXT“ за стоки от клас 28 — Заявка за марка на Общността № 6588991

Притежател на марката или знака, на която/който се прави позоваване в процедурата по възражение: Другата страна в производството пред апелативния състав

Марка или знак, на която/който се прави позоваване в подкрепа на възражението: Регистрираната в Испания под № 2550099 словна марка „MAGNET 4“ за стоки от клас 28; Регистрираната като марка на Общността № 3840121 фигуративна марка в синьо и бяло „Diset Magnetics“ за стоки и услуги от класове 16, 28 и 41

Решение на отдела по споровете: Уважава възражението и отхвърля заявката за марка на Общността в нейната цялост

Решение на апелативния състав: Отхвърля жалбата

Изложени правни основания: Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009 на Съвета, доколкото апелативният състав прави погрешна преценка на вероятността от объркване между марката, на която е направено позоваване в подкрепа на възражението и заявената марка.

Жалба, подадена на 29 ноември 2011 г. — Novartis/CXBP — Organic (BIOCERT)

(Дело T-605/11)

(2012/С 32/65)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Novartis AG (Базел, Швейцария) (представител: M. Douglas, lawyer)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Dr. Organic Ltd (Swansea, Обединено кралство)

Искания на жалбоподателя

— Отмяна на решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 28 септември 2011 г. по преписка R 1030/2010-4; и

— Да осъди ответника да понесе съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Другата страна в производството пред апелативния състав

Марка на Общността, предмет на спора: Словната марка „BIOCERT“ за стоки и услуги от класове 3, 4, 5, 29, 30, 31, 32, 35 и 44 — Заявка за марка на Общността № 7134984

Притежател на марката или знака, на която/който се прави позоваване в процедурата по възражение: жалбоподателят

Марка или знак, на която/който се прави позоваване в подкрепа на възражението: Регистрация № 136273 в Австрия на словната марка „BIOCEF“ за стоки от клас 5

Решение на отдела по споровете: Отхвърля изцяло възражението

Решение на апелативния състав: Отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) и член 76, параграф 1) от Регламент № 207/2009 на Съвета, тъй като апелативният състав: (i) е тълкувал неправилно общите принципи, изведени от европейските съдилища и неправилно е приел, че не е налице вероятност от объркване между „BIOCEF“ и „BIOCERT“; и (ii) неправилно е основал своето решение на факти, които не са били изтъквани от страните в производствата.

Жалба, подадена на 30 ноември 2011 г. — Woodman Labs/CXBP — 2 Mas 2 Publicidad Integral (HERO)

(Дело T-606/11)

(2012/C 32/66)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Woodman Labs, Inc. (Sausalito, Съединени американски щати) (представител: M. Graf, lawyer)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: 2 Mas 2 Publicidad Integral, SL (Vitoria-Gasteiz, Испания)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 29 септември 2011 г. по дело R 876/2010-4, и

— да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: Словната марка „HERO“ за стоки и услуги от клас 9 — Заявка за регистрация на марка на Общността № 6750376

Притежател на марката или знака, на която/който се прави позоваване в процедурата по възражение: Другата страна в производството пред апелативния състав

Марка или знак, на която/който се прави позоваване в подкрепа на възражението: Фигуративна марка на Общността в златисто и черно „hero PICTURES“, регистрирана под № 5883533 за стоки и услуги от класове 9 и 41

Решение на отдела по споровете: Заявката за регистрация на марка на Общността е допусната за част от стоките в клас 9

Решение на апелативния състав: Отхвърля жалбата

Изложени правни основания: Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009 на Съвета, тъй като апелативният състав погрешно е приел, че съществува вероятност от объркване между по-ранната марка и заявената марка на Общността.

Жалба, подадена на 30 ноември 2011 г. — Beifa Group/CXBP — Schwan-Stabilo Schwanhäußer (Инструменти за писане)

(Дело T-608/11)

(2012/C 32/67)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Beifa Group Co. Ltd (по-рано Ningbo Beifa Group Co. Ltd) (Zhejiang, Китай) (представители: R. Davis, Barrister, и N. Cordell, Solicitor)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Schwan-Stabilo Schwanhäußer GmbH & Co. KG (Heroldsberg, Германия)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решението на трети апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 9 август 2011 г. по дело R 1838/2010-3, и
- да осъди ответника да заплати както направените от него разноски, така и тези, направени от жалбоподателя.

Правни основания и основни доводи

Регистриран дизайн на Общността, предмет на искане за обявяване на недействителност: Дизайн за стоката „инструменти за писане“ — дизайн на Общността, регистриран под № 352315-0007

Притежател на дизайна на Общността: Жалбоподателят

Страна, която иска обявяване на недействителността на дизайна на Общността: Другата страна в производството пред апелативния състав

Основание на искането за обявяване на недействителност: Германска фигуративна марка, регистрирана под № 30045470.8 и представляваща инструмент за писане, за стоки от клас 16, германска фигуративна марка, регистрирана под № 936051 и представляваща инструмент за писане, за стоки от клас 16, германска триизмерна търговска марка, регистрирана под № 2911311 и представляваща инструмент за писане, за стоки от клас 16, международна фигуративна марка, регистрирана под № 936051 и представляваща инструмент за писане, за стоки от клас 16, международна фигуративна марка, регистрирана под № 418036 и представляваща инструмент за писане, за стоки от клас 16

Решение на отдела по отмяна: Обявява за недействителен оспорения дизайн на Общността

Решение на апелативния състав: Отхвърля жалбата

Изложени правни основания: Нарушение на член 61, параграф 6 от Регламент № 6/2002 на Съвета, тъй като апелативният състав е извършил недопустимо преразглеждане. Нарушение на член 62 от Регламент № 6/2002 на Съвета, тъй като апелативният състав (i) е нарушил основните принципи по тази разпоредба с начина, по който е приложил мерките, необходими за съобразяване с решението на Общия съд и (ii) погрешно е приложил критериите както по член 25, параграф 1, буква б), така и по член 25, параграф 1, буква д) от Регламент № 6/2002. Нарушение на член 25, параграф 1, буква д) от Регламент № 6/2002 на Съвета, тъй като апелативният състав (i) е приложил неправилни критерии, за да определи дали е било налице изискването за „използване“ на марката в регистрирания дизайн на Общността, (ii) не е разгледал дали мерките са били използвани едновременно по член 25, параграф 1, буква д) от Регламент № 6/2002 и по германското национално право, и (iii) неправилно е приложил критериите относно правото да се забрани използването. Нарушение на член 25, параграф 1, буква б) от Регламент № 6/2002 на Съвета, тъй като апелативният състав е преценил неправилно особеностите на информирания потребител и начина и метода, съобразно които трябва да се оценява общото впечатление.

Жалба, подадена на 2 декември 2011 г. — Wagon Automotive Nagold/Комисия

(Дело T-610/11)

(2012/С 32/68)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Wagon Automotive Nagold GmbH (Наролд, Германия) (представители: T. Hackemann и H. Horstkotte)

Ответник: Европейска комисия

Искания

Жалбоподателят иска:

- да се отмени Решение С(2011) 275 на Европейската комисия от 26 януари 2011 г. относно държавна помощ С 7/10 (ex CP 250/09 и NN 5/10), приведена в действие от Германия — схема за пренасяне на данъчни загуби в случай на реструктуриране на предприятия в затруднение („Sanierungsklausel“),
- ответникът да бъде осъден да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят по същество твърди следното:

1. Нарушение на член 107, параграф 1 ДФЕС: приспадането на загуби не е помощ, предоставена чрез държавни ресурси.

По този въпрос жалбоподателят поддържа, че член 8с, параграф 1 от германския закон за корпоративното подоходно облагане (Körperschaftsteuergesetz, наричан по-нататък „KStG“) се отклонява от принципа за облагането на обективните нетни доходи и от принципа за съобразяването на данъците с финансовите възможности на лицата и че съответно с оздравителната клауза („Sanierungsklausel“) само се избягва противоконституционно посегателство срещу имуществото на данъчнозадължените лица в случаите, за които се прилага оздравителната клауза. Поради това според жалбоподателя не са изпълнени предвидените в общностното право условия за наличие на държавна помощ.

2. Нарушение на член 107, параграф 1 ДФЕС: липса на селективност, тъй като не е налице изключение от меродавната референтна система.

В това отношение жалбоподателят твърди, че меродавна референтна система се явява общият режим на приспадането на загубите от дружествата (член 10d от германския закон за данъка върху доходите (Einkommensteuergesetz) във връзка с член 8, параграф 1 KStG и член 10a от германския закон за данъка върху доходите от стопанска дейност (Gewerbesteuer-gesetz) и че член 8с KStG е просто изключение от референтната система, което на свой ред е ограничено в частност с оздравителната клауза.

3. Нарушение на член 107, параграф 1 ДФЕС: липса на селективност, тъй като не се прави разлика между отделните икономически оператори, които от гледна точка на целта на тази уредба се намират в сходно фактическо и правно положение.

В това отношение жалбоподателят в частност твърди, че оздравителната клауза се прилага в полза на всички данъчнозадължени предприятия, а не само в полза на определени отрасли или дейности, нито пък само в полза на предприятия с определена големина.

4. Нарушение на член 107, параграф 1 ДФЕС: липса на селективност, тъй като мярката е обоснована предвид естеството и цялостната структура на данъчната система.

По този въпрос жалбоподателят поддържа, че оздравителната клауза е приета по характерни за цялата данъчна система съображения, които съответстват на конституционни принципи като принципа за съобразяване на данъците с възможностите на лицата, принципа за недопускане на прекомерно облагане и принципа на пропорционалност.

5. Нарушение на член 107, параграф 1 ДФЕС: явна грешка в преценката поради непълно съобразяване на германската данъчна уредба.

В това отношение жалбоподателят твърди, че Комисията не е съобщила германския данъчен режим на приспадането на загубите.

6. Позоваване на общностния принцип за защита на оправданите правни очаквания.

Тук жалбоподателят поддържа, че едва в хода на официалната процедура по разследване Комисията за пръв път е възразила срещу данъчните привилегии по оздравителната клауза във връзка с приспадането на загуби при придобиването на дялово участие и че това е неочакван ход, доколкото евентуалната квалификация като държавна помощ може да се дължи само на нормативното опростяване на уредба, която безспорно е съвместима с изискванията в областта на държавните помощи (член 8, параграф 4 KStG). Нито германският законодател, нито консултираните се със специалисти предприятия били в състояние да предвидят значението на това нормативно опростяване от гледна точка на държавните помощи.

Жалба, подадена на 1 декември 2011 г. — Spa Monopole/CXBP — South Pacific Management (Manea Spa)

(Дело T-611/11)

(2012/С 32/69)

Език на жалбата: френски

Страни

Жалбоподател: Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV (Spa, Белгия) (представители: адв. L. De Brouwer, адв. E. Cornu и адв. E. De Gryse, avocats)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: South Pacific Management (Papeete, Полинезия)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— Да отмени решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 8 септември 2011 г. по съединените преписки R 1776/2010-1 и R 1886/2010-1;

— да осъди ответника да заплати съдебните разходи.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: South Pacific Management

Марка на Общността, предмет на спора: Словната марка „Manea Spa“ за стоки и услуги, класирани в класове 3, 24, 25, 43 и 44

Притежател на марката или знака, на която/който се прави позоваване в процедурата по възражение: Жалбоподателят

Марка или знак, на която/който се прави позоваване в подкрепа на възражението: Регистрираните в Бенелюкс словни марки „SPA“ и „Les Thermes de Spa“ за стоки и услуги, класирани в класове 3, 32 и 42 (понастоящем клас 44)

Решение на отдела по споровете: Частично отхвърля възражението.

Решение на апелативния състав: Отхвърля жалбата на жалбоподателя.

Изложени правни основания: Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009 при преценката на сходството на марките, предмет на спора, при преценката на значението на отличителната сила, придобита при използването на марката „SPA“ и на вероятността от объркване, както и нарушение на член 8, параграф 5 от Регламент № 207/2009 при преценката на репутацията на марките „SPA“ и „Les Thermes de Spa“.

Жалба, подадена на 2 декември 2011 г. — Treofan Holdings и Treofan Germany/Комисия

(Дело T-612/11)

(2012/С 32/70)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподатели: Treofan Holdings GmbH (Раунхайм, Германия) и Treofan Germany GmbH & Co. KG (Нойнкирхен, Германия) (представител: J. de Weerth)

Ответник: Европейска комисия

Искания

Жалбоподателите искат:

— да се отмени Решение C(2011) 275 на Европейската комисия от 26 януари 2011 г., поправено с Решение C(2011) 2628, относно държавна помощ C 7/10 (ex CP 250/09 и NN 5/10), приведена в действие от Германия — схема за пренасяне на данъчни загуби в случай на реструктуриране на предприятия в затруднение („Sanierungsklausel“),

— ответникът да бъде осъден да заплати съдебните разходи.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателите по същество твърдят следното:

1. Нарушение на член 107, параграф 1 ДФЕС: приспадането на загуби не е помощ, предоставена чрез държавни ресурси.

По този въпрос жалбоподателите в частност поддържат, че с оздравителната клауза („Sanierungsklausel“) не се предоставят имуществени ползи, а по-скоро не се променя вече съществуващият имуществен режим на пренасяне на загубите. Затова според жалбоподателите не е налице финансиране чрез държавни ресурси.

2. Нарушение на член 107, параграф 1 ДФЕС: липса на селективност, тъй като не е налице изключение от меродавната референтна система.

В това отношение жалбоподателите твърдят, че меродавна референтна система се явява общият режим на приспадането на загубите от дружествата (член 10d от германския закон за данъка върху доходите (Einkommensteuergesetz) във връзка с член 8, параграф 1 KStG и член 10a от германския закон за данъка върху доходите от стопанска дейност (Gewerbesteuer-gesetz) и че ограничението по член 8c KStG е просто изключение от референтната система, което на свой ред е ограничено в частност с оздравителната клауза като връщащо действието на общия режим изключение от изключението.

3. Нарушение на член 107, параграф 1 ДФЕС: липса на селективност, тъй като не се прави разлика между отделните икономически оператори, които от гледна точка на целта на тази уредба се намират в сходно фактическо и правно положение.

В това отношение жалбоподателите в частност твърдят, че оздравителната клауза се прилага в полза на всички данъчнозадължени предприятия, а не само в полза на определени отрасли или дейности, нито пък само в полза на предприятия с определена големина.

4. Нарушение на член 107, параграф 1 ДФЕС: липса на селективност, тъй като мярката е обоснована предвид естеството и цялостната структура на данъчната система.

По този въпрос жалбоподателите поддържат, че оздравителната клауза е приета по характерни за цялата данъчна система съображения, които съответстват на конституционни принципи като принципа за съобразяване на данъците с възможностите на лицата, принципа за недопускане на прекомерно облагане и принципа на пропорционалност.

5. Нарушение на член 107, параграф 1 ДФЕС: явна грешка в преценката поради непълно съобразяване на германската данъчна уредба.

В това отношение жалбоподателите твърдят, че Комисията не е съобщила германския данъчен режим на приспадането на загубите.

6. Позоваване на общностния принцип за защита на оправданите правни очаквания.

Тук жалбоподателите поддържат, че едва в хода на официалната процедура по разследване Комисията за пръв път е възразила срещу данъчните привилегии по оздравителната клауза във връзка с приспадането на загуби при придобиването на дялово участие и че това е неочакван ход, който не са били в състояние да предвидят нито законодателят, специализираните съдилища и данъчната администрация, нито пък съответно предприятията, дори и след подробни консултации със специалисти.

Жалба, подадена на 5 декември 2011 г. — VMS Deutschland/Комисия

(Дело T-613/11)

(2012/C 32/71)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: VMS Deutschland Holdings GmbH (Дармщат, Германия) (представители: D. Pohl, G. Burwitz, M. Maier и P. Werner)

Ответник: Европейска комисия

Искания

Жалбоподателят иска:

— да се отмени Решение C(2011) 275 окончателен на Комисията от 26 януари 2011 г. относно държавна помощ C 7/10 — схема за пренасяне на данъчни загуби в случай на реструктуриране на предприятия в затруднение („Sanierungsklausel“),

— ответникът да бъде осъден да заплати съдебните разходи.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага три правни основания.

1. Първо правно основание: *prima facie* не е налице селективност на мярката.

По първото правно основание жалбоподателят в частност твърди, че оздравителната клауза („Sanierungsklausel“) по член 8с, параграф 1а от германския закон за корпоративното подоходно облагане (Körperschaftsteuergesetz, наричан по-нататък „KStG“) относно пренасянето на загубите на предприятия, които са придобити от други предприятия с оздравителна цел, не е селективна мярка. Според жалбоподателя това не е режим на държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 ДФЕС, тъй като не е въведено изключение от меродавната референтна система.

2. Второ правно основание: оздравителната клауза като обща мярка.

В това отношение жалбоподателят в частност поддържа, че техническото разграничение между икономическото положение и възможностите на дадено предприятие е техническа разпоредба, която като обща мярка не може да попадне в обхвата на член 107, параграф 1 ДФЕС. Според жалбоподателя при цялостен икономически анализ е ясно, че подобна разпоредба е в полза на всички предприятия, въпреки че към определен момент само някои от тях са в положение реално да се възползват от нея.

3. Трето правно основание: обоснованост на уредбата предвид естеството и цялостната структура на данъчната система.

По този въпрос жалбоподателят твърди, че оздравителната клауза по член 8с, параграф 1а KStG е обоснована предвид естеството и цялостната структура на данъчната система и поради това не съставлява режим на помощ по смисъла на член 107, параграф 1 ДФЕС.

Жалба, подадена на 6 декември 2011 г. — Royal Scandinavian Casino Århus/Комисия

(Дело T-615/11)

(2012/С 32/72)

Език на производството: датски

Страни

Жалбоподател: Royal Scandinavian Casino Århus AS I/S (Århus, Дания) (представител: B. Jacobi, lawyer)

Ответник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

— да се отмени Решение на Комисията от 20 септември 2011 относно мярка С 35/2010 (ex N 302/2010), която Дания възнамерява да приведе в действие под формата на данъци върху хазартни игри, организирани онлайн, предвидени в датския Закон относно данъците за хазартни игри.

— да се разпорежи на Комисията да заплати съдебните разходи.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага шест правни основания.

1. С първото правно основание се твърди, че Комисията неправилно е одобрила помощта въз основа на член 107 параграф 3, буква в) ДФЕС, тъй като:

— член 107, параграф 3, буква в) ДФЕС не допуска одобряване на помощ за част от икономически регион,

— помощта не отговаря на условието, посочено в член 107, параграф 3, буква в) ДФЕС, че тя трябва да улеснява развитието на някои икономически региони,

— помощта засяга условията на търговията по начин, който противоречи на общия интерес, и съответно

— помощта не е насочена към осъществяване на надлежно доказана цел от общ интерес.

Жалбоподателят освен това посочва, че изключението в член 107, параграф 3, буква в) ДФЕС трябва да се тълкува ограничително и че тази разпоредба не допуска предоставянето на държавна помощ въз основа на съображения, свързани с държавните финанси.

2. С второто правно основание се твърди, че Комисията е одобрила помощта в нарушение на практиката на Съда за оперативната помощ. Жалбоподателят изтъква, че въпросната помощ, която е предоставена като постоянна помощ под формата на данъчно приспадане, представлява оперативна помощ, която — съгласно постоянната съдебна практика — не може да бъде одобрена в случай като настоящия.

3. С третото правно основание се твърди, че Комисията е нарушила принципа на пропорционалност, доколкото целите на датското законодателство могат да бъдат постигнати без да се отпуска държавна помощ.

4. С четвъртото правно основание се твърди, че Комисията е допуснала грешка в преценката, като е преценила неправилно, че помощта е необходима, за да насърчи доставчиците на хазартни игри, организирани онлайн, да заявят датски лиценз.

5. С петото правно основание се твърди, че Комисията е извършила злоупотреба с власт, като се е позовала на разпоредба от Договора, която представлява основание за одобряване на помощ, отпусната за улесняване развитието на икономически регион, докато от решението, напротив, следва, че действителната причина за одобряване на помощта е целта да се привлечат подходящ брой заявители на датски лиценз за хазартни игри, организирани онлайн. Жалбоподателят добавя, че Комисията извършва злоупотреба с власт, посочвайки като основание за одобрението целта за либерализиране и улесняване на развитието на икономически регион, докато самата датска държава посочва, че основната цел на данъчната разпоредба е да генерира колкото може повече данъчни приходи.

6. С шестото правно основание се твърди, че Комисията не е изложила достатъчни мотиви, тъй като мотивите:

- като цяло са непоследователни и си противоречат в много пунктове,
- не изясняват в достатъчна степен защо либерализацията на сектора на хазартните игри е законосъобразна цел, която да се постигне чрез одобрение съгласно член 107, параграф 3, буква в) ДФЕС,
- не съдържат задоволително обяснение на тълкуването на член 107, параграф 3, буква в) ДФЕС, направено от Комисията,
- не доказват необходимостта от държавна помощ и не разглеждат в достатъчна степен данъчното облагане в други държави членки,
- не са достатъчно ясни що се отнася до целите на датския Закон относно данъците за хазартни игри,
- не разглеждат датската правна уредба на други видове хазартни игри,
- не съдържат разглеждане или обяснение на последиците от помощта по отношение на хазартни игри, организирани в реални казина и игрални зали.

Жалба, подадена на 5 декември 2011 г. — Meyr-Melnhof Karton/CXBP — Stora Enso (SILVAWHITE)

(Дело T-617/11)

(2012/С 32/73)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Meyr-Melnhof Karton AG (Виена, Австрия) (представители: P. Baronikians и N. Wittich, lawyers)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Stora Enso Oyj (Хелзинки, Финландия)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- Да отмени решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 21 септември 2011 г. по преписка R 2139/2010-2;
- да отхвърли възражението срещу заявката за марка на Общността № 8197469; и
- да осъди ответника да заплати разноските на жалбоподателя, направени в производствата пред СХВП и пред Общия съд.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: Словната марка „SILVAWHITE“ за стоки от клас 16 — Заявка за марка на Общността № 8197469

Притежател на марката или знака, на която/който се прави позоваване в процедурата по възражение: Другата страна в производството пред апелативния състав

Марка или знак, на която/който се прави позоваване в подкрепа на възражението: Регистрация във Финландия като търговска марка под № 231953 на думата „SILVAPRESS“ за стоки от клас 16; Международна регистрация като търговска марка № 872793 на думата „SILVAPRESS“ за стоки от клас 16

Решение на отдела по споровете: Уважава възражението в неговата цялост

Решение на апелативния състав: Отхвърля жалбата

Изложени правни основания: Нарушение на Регламент № 207/2009 на Съвета, доколкото апелативният състав погрешно приема, че съществува вероятност от объркване между поранната марка и заявената марка на Общността.

Жалба, подадена на 2 декември 2011 г. от Francesca Cervelli срещу определението, постановено на 12 септември 2011 г. от Съда на публичната служба по дело F-98/10, Cervelli/Комисия

(Дело T-622/11 P)

(2012/С 32/74)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Francesca Cervelli (Брюксел, Белгия) (представител: J. García-Gallardo Gil-Fournier, avocat)

Друга страна в производството: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска Общият съд:

- да потвърди получаването на жалбата и да я приеме като допустима;
- да разгледа жалбата, подадена от името и в полза на г-жа Francesca Cervelli от нейните законни представители;
- да прогласи пълната недействителност на определението, постановено на 12 септември 2011 г. от Съда на публичната служба;
- да върне делото на Съда на публичната служба за разглеждане по същество.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят излага две правни основания в подкрепа на своята жалба.

1. Първото правно основание е изведено от наличието на явна грешка в преценката на обстоятелствата, тъй като Съдът на публичната служба приел, че жалбоподателят не може да се позовава на настъпването на ново обстоятелство, каквото е постановяването на Решението на Общия съд от 19 юни 2007 г. по дело Asturias Cuerno/Комисия (T-473/04, непубликувано в Recueil). Според жалбоподателя това решение

представлява ново обстоятелство, тъй като има отношение към също такова положение, в каквото се е оказал жалбоподателят и тъй като същността на съдържащия се в него анализ се отнася до обективно съществуващ проблем, а не до конкретните за делото обстоятелства.

2. Второто правно основание е изведено от наличието на явна грешка при прилагане на правото, тъй като Съдът на публичната служба се основал на принципа на единството на публичната служба, за да се позове изключително на изведеното от принципа на автономия на органа по назначаването право на преценка.

Жалба, подадена на 30 ноември 2011 г. — PICO Food/CXBP — Sobieraj (MILANÓWEK CREAM FUDGE)

(Дело T-623/11)

(2012/C 32/75)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: PICO Food GmbH (Tamm, Германия) (представител: M. Douglas, lawyer)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Bogumit Sobieraj (Milanówek, Полша)

Искания на жалбоподателя

- Да отмени решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния (марки, дизайни и модели) от 8 септември 2011 г. по преписка R 553/2010-1;
- да разпоредби ответникът да понесе разноските в производството.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Другата страна в производството пред апелативния състав

Марка на Общността, предмет на спора: Фигуративната марка „MILANÓWEK CREAM FUDGE“ за стоки от клас 30 — Заявка за марка на Общността №6342455

Притежател на марката или знака, на която/който се прави позоваване в процедурата по възражение: Жалбоподателят

Марка или знак, на която/който се прави позоваване в подкрепа на възражението: Регистрация в Германия № 30522224 на фигуративна марка, изобразяваща крава, за стоки от клас 30; Регистрация в Германия № 30523439 на фигуративна марка „Original Sahne Muh-Muhs HANDGESCHNITTEN HANDGEWICKELT“ за стоки от клас 30; Регистрация в Германия № 30702751 на фигуративна марка „Original Sahne Muh-Muhs HANDGESCHNITTEN HANDGEWICKELT“ за стоки от клас

30; Регистрация в Германия № 30702748 на фигуративна марка „Original Sahne Muh-Muhs HANDGESCHNITTEN HANDGEWICKELT“, за стоки от клас 30; Регистрация в Германия № 30700574 на фигуративна марка „SAHNE TOFFEE LUXURY CREAM FUDGE“ за стоки от клас 30

Решение на отдела по споровете: Отхвърля възражението в неговата цялост.

Решение на апелативния състав: Отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009 на Съвета, тъй като апелативният състав тълкувал неправилно изведените от европейските съдилища общи принципи и отричал наличието на вероятност от объркване между марките, предмет на възражението, и заявената марка. Нарушение на член 76, параграф 1 от Регламент № 207/2009, тъй като апелативният състав основал своето решение на обстоятелства, които не са били изтъквани страните в производството.

Жалба, подадена на 30 ноември 2011 г. — Yueqing Onesto Electric/CXBP — Ensto (ONESTO)

(Дело T-624/11)

(2012/C 32/76)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Yueqing Onesto Electric Co. Ltd (Zhejiang, Китай) (представител: B. Piepenbrink, lawyer)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Ensto Oy (Porvoo, Финландия)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 20 септември 2011 г. по дело R 2535/2010-2, и
- да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: Фигуративна марка „ONESTO“ за стоки от клас 9 — Заявка за регистрация на марка на Общността № W00909305

Притежател на марката или знака, на която/който се прави позоваване в процедурата по възражение: Другата страна в производството пред апелативния състав

Марка или знак, на която/който се прави позоваване в подкрепа на възражението: Фигуративна марка на Общността „ENSTO“, регистрирана под № 1980242 за стоки от класове 7, 9 и 11, словна марка на Общността „ENSTO“, регистрирана под № 40600 за стоки от класове 7, 9, 11 и 16, финландска словна марка „ENSTO“, регистрирана под № 218071, за стоки от класове 7, 9 и 11

Решение на отдела по споровете: Отхвърля изцяло възражението.

Решение на апелативния състав: Отменя обжалваното решение и отхвърля заявката за регистрация на марка на Общността.

Изложени правни основания: Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009 на Съвета, тъй като апелативният състав погрешно е приел, че е налице вероятност от объркване между по-ранната марка и заявената марка на Общността.

Жалба, подадена на 2 декември 2011 г. — BSH/CXВП (ecoDoor)

(Дело T-625/11)

(2012/C 32/77)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: BSH Bosch и Siemens Hausgeräte GmbH (Мюнхен, Германия) (представител: S. Biagosch, Rechtsanwalt)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (CXВП) от 22 септември 2011 г. по преписка R 340/2011-1;

— да осъди CXВП да понесе своите разноски, както и разноските на жалбоподателя.

Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: Словната марка „ecoDoor“ за стоки от класове 7, 9 и 11

Решение на проверителя: Отхвърля заявката за регистрация.

Решение на апелативния състав: Отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: Нарушение на член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент № 207/2009, тъй като разглежданата марка притежавала отличителен характер и не била чисто описателна.

Жалба, подадена на 6 декември 2011 г. — Caventa/CXВП — Anson's Herrenhaus (B BERG)

(Дело T-631/11)

(2012/C 32/78)

Език на жалбата: немски

Страни

Жалбоподател: Caventa AG (Rekingen, Швейцария) (представител: J. Krenzel, Rechtsanwalt)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Anson's Herrenhaus KG (Дюселдорф, Германия)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 15 септември 2011 г. по преписка R 2014/2010-1;

— да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: Фигуративна марка, която съдържа словния елемент „B BERG“ за стоки от класове 25 и 28.

Притежател на марката или знака, на която/който се прави позоваване в производството по възражение: Anson's Herrenhaus KG

Марка или знак, на която/който се прави позоваване в подкрепа на възражението: Словната марка „Christian Berg“ за стоки и услуги от класове 3, 18, 25 и 35

Решение на отдела по споровете: Отхвърля възражението.

Решение на апелативния състав: Уважава жалбата и отказва регистрацията.

Изложени правни основания: Не е налице сходство между разглежданите стоки и няма вероятност от объркване между въпросните знаци.

Жалба, подадена на 8 декември 2011 г. — Guangdong Kito Ceramics и др./Съвет

(Дело Т-633/11)

(2012/С 32/79)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: Guangdong Kito Ceramics Co. Ltd (Foshan, Китай), Jingdezhen Kito Ceramic Co. Ltd (Jingdezhen, Китай), Jingdezhen Lehua Ceramic Sanitary Ware Co. Ltd (Jingdezhen, Китай) и Zhaoqing Lehua Ceramic Sanitary Ware Co. Ltd (Sihui, Китай) (представител: M. Sánchez Rydelski, lawyer)

Ответник: Съвет на Европейския съюз

Искания на жалбоподателите:

- да се отмени Регламент за изпълнение (ЕС) № 917/2011 на Съвета от 12 септември 2011 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и за окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на керамични плочки с произход от Китайската народна република (ОВ L 238, стр. 1), в частта, която се отнася до жалбоподателите и
- да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си, жалбоподателите излагат три правни основания.

1. Първото правно основание е изведено от допусната от ответника явна грешка при тълкуването и прилагането на член 18 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 ⁽¹⁾ на Съвета.
2. Второто правно основание е изведено от недостатъчното мотивиране на оспорвания регламент.
3. Третото правно основание е изведено от несъобразяването на процедурите по приемане на оспорвания регламент с общите принципи на правото на ЕС, като принципа на добра администрация и на прозрачност и с правото на защита на жалбоподателите и от нарушаването на член 18, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 1225/2009.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г., за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност (ОВ L 343, 2009 г., стр. 51).

Жалба, подадена на 9 декември 2011 г. Mario Paulo da Silva Tenreiro срещу решението, постановено на 29 септември 2011 г. от Съда на публичната служба по дело F-72/10, da Silva Tenreiro/Комисия

(Дело Т-634/11 Р)

(2012/С 32/80)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Mario Paulo da Silva Tenreiro (Kraainem, Белгия) (представители: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal и D. Abreu Caldas, адвокати)

Друга страна в производството: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да разпорежи
- отмяна на решението, постановено на 29 септември 2011 г. от Съда на публичната служба по дело F-72/10, da Silva Tenreiro/Комисия, с което се отхвърля подадената от него жалба;
- да постанови ново решение, с което
- да отмени решението на Европейската комисия, с което се отхвърля кандидатурата на жалбоподателя за заемане на свободната длъжност директор на Дирекция Е „Правосъдие“ в рамките на Генерална дирекция (ГД) „Правосъдие, свобода и сигурност“, както и решението за назначаване на г-жа К на тази длъжност;
- да осъди Комисията да заплати съдебните разноски в двете съдебни производства.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят излага четири правни основания в подкрепа на жалбата си.

1. Първото правно основание е изведено от грешка в прилагане на правото, доколкото Общият съд е отхвърлил правното основание, изведено от злоупотреба с власт въпреки сериозните данни за такава злоупотреба, изтъкнати от жалбоподателя, докато при спазване на принципа на равнопоставеност на страните пред Общия съд е трябвало да се установи обръщане на тежестта на доказване.
2. Второто правно основание, изведено от неспазване на равните процесуални възможности на страните в резултат на отказа да се разпорежи представянето, между другото, на атестационния доклад за г-жа К за времето, през което тя е заемала длъжността директор на Дирекция „Сигурност“ в ГД „Правосъдие, свобода и сигурност“, като се има пред вид, че Органът по назначаване обосновава отхвърлянето на нейната кандидатура за тази длъжност с вероятната й непригодност от гледна точка на нейната работа като временно изпълняваща длъжността директор, като същевременно преценява, че тя може да бъде назначена на длъжност директор на Дирекция „Правосъдие“ в същата ГД поради същия този опит като директор.

3. Третото правно основание е изведено от изопачаване на обстоятелствата, доколкото Съдът на публичната служба е направил извода, че двете производства за обжалване във връзка с директорските длъжности „Правосъдие“ и „Сигурност“ са различни и че изходът от едното от тези две производства не влияе на изхода на другото.
4. Четвъртото правно основание е изведено от неспазване на принципа на състезателното производство, на правото на защита и на задължението за мотивиране, доколкото Съдът на публичната служба не се е позовал на изтъкнатата от жалбоподателя в съдебното заседание явна грешка в преценката въз основа на таблицата за оценяване, изготвена от групата по предварителния подбор, с която жалбоподателят се е запознал в приложението към писмената защита, тъй като Съдът на публичната служба е преценил за ненужна втора размяна на писмени становища.

Жалба, подадена на 9 декември 2011 г. — Regency Entertainment Psychagogiki kai Touristiki/Комисия

(Дело T-635/11)

(2012/C 32/81)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Regency Entertainment Psychagogiki kai Touristiki AE (Maroussi Attikis, Гърция) (представители: N. Niejahr, Q. Azau, F. Spyropoulos, I. Dryllerakis, K. Spyropoulos, lawyers, и F. Carlin, Barrister)

Ответник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

- Отмяната на Решение на Комисията 2011/716/ЕС от 24 май 2011 г. относно държавна помощ, предоставена от Гърция за някои гръцки казина C 16/10 (ex NN 22/10, ex CP 318/09) (ОВ L 285, 2011 г., стр. 25);
- при условията на евентуалност, да отмени обжалваното решение в частта, в която се отнася до жалбоподателя; или
- при условията на евентуалност по отношение на предходното искане, да отмени обжалваното решение доколкото с него се разпорежда възстановяване на суми от жалбоподателя и
- да осъди ответника да заплати своите разноски и разноските на жалбоподателя, направени във връзка с тези производства.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага четири правни основания.

1. С първото правно основание се твърди, че ответникът е нарушил член 107, параграф 1 от ДФЕС като е решил, че разглежданата мярка представлява помощ, тъй като е:
- установил, че жалбоподателят е ползвал икономическо предимство под формата на „данъчна дискриминация“ в размер на 7,20 евро за билет;

— приел, че въпросната мярка включва отказ от държавни ресурси;

— приел, че въпросната мярка е селективна в полза на жалбоподателя; и

— приел, че мярката нарушава конкуренцията и засяга търговията между държавите членки.

2. С второто правно основание се твърди, че ответникът е нарушил процесуалното право на жалбоподателя на защита, тъй като той изобщо не се е запознал с допълнителните становище и информация, представени от жалбоподателя при упражняване на процесуалните права, с които последният разполага вследствие на решението за започване на процедура.
3. С третото правно основание, в което се твърди, че ответникът нарушил член 296 ДФЕС, като не е обосновал надлежно своето решение, така че да позволи на жалбоподателя да узнае, а на Съда да осъществи контрол относно мотивите, поради които Комисията е приела, че жалбоподателят е ползвал селективно предимство, че всяко такова предимство означава загуба на ресурси и може да наруши конкуренцията и да засегне търговията между държавите членки.

4. С четвъртото правно основание се твърди, че доколкото с обжалваното решение се разпорежда възстановяването на суми от жалбоподателя, то нарушава:

— член 14, параграф 1, изречение първо от Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета⁽¹⁾, съгласно който възстановяването трябва да бъде свързано с помощта, получена от получателя, доколкото в обжалваното решение ответникът не е изчислил правилно стойността на помощта, която жалбоподателят евентуално е получил; и

— член 14, параграф 1, второ изречение от Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета, тъй като възстановяването нарушава общите принципи на правото на ЕС, а именно: принципа на оправданите правни очаквания, принципа на правната сигурност и принципа на пропорционалността.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета от 22 март 1999 година за установяване на подробни правила за прилагането на член 93 от Договора за ЕО (ОВ L 83, 1999 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 1, стр. 41).

Жалба, подадена на 15 декември 2011 г. — Euris Consult/Парламент

(Дело T-637/11)

(2012/C 32/82)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Euris Consult Ltd (Floriana, Република Малта) (представител: F. Moyses, lawyer)

Ответник: Европейски парламент

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- Да отмени решението на Генерална дирекция „Писмени преводи“ на Европейския парламент, прието в рамките на обществена поръчка MT/2011/EU за преводачески услуги на малтийски език, с което се отхвърля при отварянето направената от жалбоподателя оферта поради нарушение на поверителността;
- да осъди ответника да заплати всички съдебни разноски, включително направените от жалбоподателя;
- да обяви, че жалбоподателят може да търси обезщетение за вредите, които обжалваното решение му е причинило.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си, жалбоподателят излага пет правни основания.

1. Първото правно основание е изведено от:
 - нарушение на член 98, параграф 1 от Финансовия регламент, член 143 от Правилата за прилагане на Финансовия регламент и член 2.4 от обявление за обществена поръчка MT/2011/EU, и следователно на възражението за неприложимост по смисъла на член 277 ДФЕС;
2. Второто правно основание е изведено от:
 - нарушение на принципа на пропорционалност;

3. Третото правно основание е изведено от:

— нарушение на принципа на равно третиране;

4. Четвъртото правно основание е изведено от:

— нарушение на член 41 от Хартата на основните права на Европейския съюз, доколкото възлагащият орган не изслушал жалбоподателя преди да приеме обжалваното решение;

5. Петото правно основание е изведено от:

— това, че обжалваното решение не било достатъчно мотивирано.

Определение на Общия съд от 2 декември 2011 г. — Bard/CXBP — Braun Melsungen (PERFIX)

(Дело T-342/09) ⁽¹⁾

(2012/С 32/83)

Език на производството: английски

Председателят на втори състав разпреди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 256, 24.10.2009 г.

СЪД НА ПУБЛИЧНАТА СЛУЖБА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 13 декември 2011 г. — Stols/Съвет

(Дело F-51/08 RENV) ⁽¹⁾

(Публична служба — Длъжностни лица — Връщане на Съда на публичната служба за ново разглеждане след отмяна на решението — Повишаване — Процедура за повишаване за 2007 г. — Съпоставяне на заслугите — Явна грешка в преценката — Липса — Мотиви на решението — Изложен за изчерпателност мотив — Неотносимо правно основание)

(2012/С 32/84)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Willem Stols (Халстерен, Нидерландия) (представители: S. Rodrigues, A. Blot и C. Bernard-Glanz, avocats)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представител: M. Bauer)

Предмет на делото

Отмяна на решението на органа по назначаването, с което същият отказва да включи жалбоподателя в списъка с лицата, повишени в степен AST 11 в рамките на процедурата за повишаване за 2007 г.

Диспозитив на решението

1. Отхвърля жалбата на г-н Stols.
2. Г-н Stols понася направените от него съдебни разноски, както и тези на Съвета на Европейския съюз по дело F-51/08.
3. Г-н Stols и Съветът на Европейския съюз понасят направените от тях съдебни разноски по дело T-175/09 Р и по настоящото производство.

⁽¹⁾ ОВ С 183, 19.7.2008 г., стр.34

Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 15 декември 2011 г. — de Fays/Комисия

(Дело F-30/10) ⁽¹⁾

(Публична служба — Длъжностни лица — Социално осигуряване — Осигуряване за злополуки и професионални заболявания — Член 73 от Правилника — Отказ за признаване на професионалния произход на заболяване)

(2012/С 32/85)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Philippe de Fays (Malèves-Sainte-Marie-Wastines, Белгия) (представители: N. Soldatos, впоследствие N. Soldatos и C. Eyben, avocats)

Ответник: Европейска комисия (представители: J. Currall и D. Martin, подпомагани от J.-L. Fagnart, avocat)

Предмет

Искане за отмяна на решението, с което се отказва да се признае професионалния произход на заболяването, от което страда жалбоподателят.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата на г-н de Fays.
2. Г-н de Fays понася направените от него съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 179, 3.7.2010 г., стр.59

Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 15 декември 2011 г. — Sabbag Afota/Съвет

(Дело F-9/11) ⁽¹⁾

(Публична служба — Длъжностни лица — Атестирание — Повишаване — Процедура по повишаване за 2010 г. — Липса на атестационен доклад)

(2012/С 32/86)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Verónica Sabbag Afota (Брюксел, Белгия) (представители: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis и É. Marchal, avocats)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: M. Bauer и K. Zieleškievicz)

Предмет на делото

Искане за отмяна на решението на органа по назначаването да не повиши жалбоподателя в степен AD 11 в рамките на процедурата по повишаване за 2010 г.

Диспозитив на решението

1. Отхвърля жалбата на г-жа Sabbag Afota.
2. Г-жа Sabbag Afota понася, наред с направените от нея съдебни разноски, и тези на Съвета на Европейския съюз.

⁽¹⁾ ОВ С 152, 21.5.2011 г., стр. 33

Известие №	Съдържание (продължение)	Страница
2012/C 32/73	Дело T-617/11: Жалба, подадена на 5 декември 2011 г. — Meyr-Melnhof Karton/CXBP — Stora Enso (SILVAWHITE)	37
2012/C 32/74	Дело T-622/11 P: Жалба, подадена на 2 декември 2011 г. от Francesca Cervelli срещу определението, постановено на 12 септември 2011 г. от Съда на публичната служба по дело F-98/10, Cervelli/Комисия	37
2012/C 32/75	Дело T-623/11: Жалба, подадена на 30 ноември 2011 г. — PICO Food/CXBP — Sobieraj (MILANÓWEK CREAM FUDGE)	38
2012/C 32/76	Дело T-624/11: Жалба, подадена на 30 ноември 2011 г. — Yueqing Onesto Electric/CXBP — Ensto (ONESTO)	38
2012/C 32/77	Дело T-625/11: Жалба, подадена на 2 декември 2011 г. — BSH/CXBP (ecoDoor)	39
2012/C 32/78	Дело T-631/11: Жалба, подадена на 6 декември 2011 г. — Caventa/CXBP — Anson's Herrenhaus (BERG)	39
2012/C 32/79	Дело T-633/11: Жалба, подадена на 8 декември 2011 г. — Guangdong Kito Ceramics и др./Съвет	40
2012/C 32/80	Дело T-634/11 P: Жалба, подадена на 9 декември 2011 г. Mario Paulo da Silva Tenreiro срещу решението, постановено на 29 септември 2011 г. от Съда на публичната служба по дело F-72/10, da Silva Tenreiro/Комисия	40
2012/C 32/81	Дело T-635/11: Жалба, подадена на 9 декември 2011 г. — Regency Entertainment Psychagogiki kai Touristiki/Комисия	41
2012/C 32/82	Дело T-637/11: Жалба, подадена на 15 декември 2011 г. — Euris Consult/Парламент	41
2012/C 32/83	Дело T-342/09: Определение на Общия съд от 2 декември 2011 г. — Bard/CXBP — Braun Melsungen (PERFIX)	42

Съд на публичната служба на Европейския съюз

2012/C 32/84	Дело F-51/08 RENV: Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 13 декември 2011 г. — Stols/Съвет (Публична служба — Длъжностни лица — Връщане на Съда на публичната служба за ново разглеждане след отмяна на решението — Повишаване — Процедура за повишаване за 2007 г. — Съпоставяне на заслугите — Явна грешка в преценката — Липса — Мотиви на решението — Изложен за изчерпателност мотив — Неотносимо правно основание)	43
2012/C 32/85	Дело F-30/10: Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 15 декември 2011 г. — de Fays/Комисия (Публична служба — Длъжностни лица — Социално осигуряване — Осигуряване за злополуки и професионални заболявания — Член 73 от Правилника — Отказ за признаване на професионалния произход на заболяване)	43
2012/C 32/86	Дело F-9/11: Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 15 декември 2011 г. — Sabbag Afota/Съвет (Публична служба — Длъжностни лица — Атестиране — Повишаване — Процедура по повишаване за 2010 г. — Липса на атестационен доклад)	43

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2012 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 310 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	840 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG